

# MEDISANA®

## Medibreeze Plus

Intenzivní zvlhčovač vzduchu s časovým spínačem

Intenzív légnedvesítő időzítővel

Intensywny nawilżacz powietrza z czasomierzem

Zamanlamalı yoğun hava nemlendiricileri

Интенсивный освежитель воздуха



Art. 60001



Návod k použití  
Használati utasítás  
Instrukcja obsługi  
Kullanım talimatı  
Инструкция по применению

Přečtete si prosím pečlivě!  
Kérjük, gondosan olvassa el!  
Przeczytaj uważnie!  
Lütfen dikkatle okuyunuz!  
Внимательно ознакомьтесь!

**CZ Návod k použití**

1 Bezpečnostní pokyny .....	1
2 Poznátky .....	2
3 Použití .....	2
4 Různé .....	7
5 Záruka .....	8

**H Használati utasítás**

1 Biztonsági útmutatások .....	9
2 Tudnivalók .....	10
3 Használat .....	10
4 Egyéb .....	15
5 Garancia .....	16

**PL Instrukcja obsługi**

1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa .....	17
2 Warto wiedzieć .....	18
3 Zastosowanie .....	18
4 Informacje ogólne .....	23
5 Gwarancja .....	24

**TR Kullanım talimatı**

1 Güvenlik bilgileri .....	25
2 Bilinmesi gerekenler .....	26
3 Kullanım .....	26
4 Çeşitli bilgiler .....	31
5 Garanti .....	32

**RUS Инструкция по применению**




1 Указания по безопасности .....	33
2 Полезные сведения .....	34
3 Применение .....	34
4 Разное .....	39
5 Гарантия .....	40

*Otevřete prosím tuto stranu a nechte ji k rychlé orientaci otevřenou!  
Hajtsa ki ezt az oldalt és hagyja kihajtvá a gyors tájékozódás érdekében!  
Otwórz tę stronę i dla szybszej orientacji zostaw zawsze otwartą!  
Lütfen bu sayfayı açınız ve hızlı uyum için bu sayfayı açık bırakınız.  
Откройте эту страницу и оставьте открытой для более быстрой ориентации.*




MEDISANA®






**CZ**

- 1 Nádržka na vodu
- 2 Nástavec rozprašovače
- 3 Tlačítko  / tlačítko ENTER
- 4 Tlačítko  / tlačítko SET
- 5 Tlačítko  / tlačítko MODE
- 6 Zdířka pro zasunutí síťového adaptéru
- 7 LCD displej




**TR**

- 1 Su haznesi
- 2 Sisleme ünitesi
- 3  -Tuş / ENTER tuşu
- 4  -Tuş / SET tuşu
- 5  -Tuş / MODE tuşu
- 6 Şebeke adaptörü bağlantı yuvası
- 7 LCD-Göstergesi




**H**

- 1 Víztartály
- 2 Párásító tartozék
- 3  gomb / ENTER gomb
- 4  gomb / SET gomb
- 5  gomb / MODE gomb
- 6 Dugaszó hűvelly a hálózati adapterhez
- 7 LCD-kijelző

**RUS**

- 1 Резервуар для воды
- 2 Насадка распылителя
- 3  кнопка/ кнопка ENTER
- 4  кнопка/ кнопка SET
- 5  кнопка/ кнопка MODE
- 6 Разъем подключения блока питания
- 7 дисплей жидкокристаллический

**PL**

- 1 zbiornik na wodę
- 2 nasadka z wytwarzaną mgłą
- 3 przycisk  / przycisk ENTER
- 4 przycisk  / przycisk SET
- 5 przycisk  / przycisk MODE
- 6 wejście zasilania
- 7 wyświetlacz LCD

### 1.1 Mnohokrát děkujeme

Mnohokrát děkujeme za Vaš i důvěru a srdečně blahopřejeme! Intenzivním zvlhčovačem vzduchu **Medibreeze Plus** jste získali kvalitní výrobek firmy **MEDISANA**. Tento přístroj je určen pro zlepšování kvality vzduchu v uzavřených místnostech. Abyste dosáhli požadovaného úspěchu a abyste měli dlouhou radost z Vašeho intenzivního zvlhčovače vzduchu **Medibreeze Plus** firmy **MEDISANA**, doporučujeme Vám přečíst si pečlivě následující pokyny pro použití a péči.

### 1.2 Důležité



**Před použitím přístroje si přečtěte pečlivě následující bezpečnostní pokyny a uschovejte si návod k použití pro další použití.**

- Před připojením přístroje k napájení elektrickým proudem dbejte na to, aby síťové napětí uvedené na typovém štítku souhlasilo s napětím Vaší elektrické sítě.
- Používejte přístroj pouze v souladu s jeho určením podle návodu k použití. Přístroj není určen pro komerční použití.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti vysokofrekvenčních elektromagnetických vysílačů.
- Nenechávejte přístroj bez dozoru v dosahu dětí. Elektrické přístroje nejsou hračkou.
- V případě poruchy neopravujte přístroj sami a dále ho nepoužívejte. Informujte se u svého specializovaného prodejce a opravy přenechejte pouze autorizovaným servisům.
- Vy sami můžete u přístroje provádět pouze čisticí práce.
- Používejte pro přístroj výhradně příslušenství určené a dodané výrobcem.
- Příslušenství snímejte nebo nasazujte pouze u vypnutého přístroje.
- Uchovávejte přístroj v suchém prostředí.
- Přístroj nepoužívejte, pokud rozprašovací komora neobsahuje žádnou nebo příliš málo tekutiny.
- Přístroj nepoužívejte pod příkrývkami nebo polštáři.
- Udržujte větrací štěrbinu na spodní straně přístroje bez prachu a nečistot.

*Při provozu elektrických přístrojů se síťovými částmi dbejte především na následující pokyny:*

- Nechtejte na přístroj, který spadl do vody. Vytáhněte ihned síťovou zástrčku, popřípadě síťovou část ze zásuvky.
- Pokud jsou kabel nebo síťová část poškozeny, nesmí se přístroj dále používat. Z bezpečnostních důvodů smí tyto díly vyměnit pouze autorizovaný servis.
- Přístroj, kabel ani síťová část se nesmí v žádném případě ponořit do vody nebo držet pod tekoucí vodou.
- Kabel se nesmí uchovávat v blízkosti tepelných zdrojů a nesmí se táhnout před ostré hrany.
- Síťové části se dotýkejte vždy suchýma rukama.
- Nenoste, netahejte nebo neotáčejte síťovou část nikdy za kabel a kabel nikdy nesvírejte.

## 1.2 Důležité

- Vytáhněte síťovou část ze zásuvky, pokud je přístroj vypnutý a již se nepoužívá.
- V případě alergického onemocnění dýchacích cest se před použitím přístroje informujte u svého lékaře.

## 2.1 Rozsah dodávky

Zkontrolujte nejprve, zda je přístroj kompletní. K rozsahu dodávky patří:

- 1 intenzivní zvlhčovač vzduchu **Medibreeze Plus** s nádržkou na vodu a nástavcem rozprašovače
- 1 síťový adaptér/síťová část
- 1 aromatická esence
- 1 návod k použití

## 2.2 Intenzivní zvlhčovač vzduchu

Právě v zimních měsících zvyšuje příliš suchý vzduch v místnosti náchylnost k infekčním nemocem a nemocem dýchacích cest a vede k únavě a ztrátě koncentrace. Zdravý vzduch by měl mít relativní vlhkost vzduchu od 40 do 60%.

Nehlučná ultrazvuková technologie zvlhčovače vzduchu šetří energii mění vodu ve velice jemnou mlhu, která zvyšuje stupeň vlhkosti vzduchu. To zlepšuje kvalitu vzduchu a zabraňuje vysušování sliznice a pokožky.

## 3.1 Uvedení do provozu

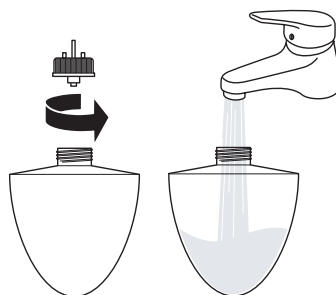


**Zajistěte, aby se intenzivní zvlhčovač vzduchu firmy MEDISANA používal bezpečně proti převrnutí na povrchu odolném proti vlhkosti. Především při provozu s vápenitou vodou / aromatickou esencí může dojít k usazeninám / nánosům.**

## 3.2 Plnění a vyprazdňování nádržky na vodu

Sejměte nádržku na vodu ❶ z přístroje a odšroubujte uzávěr nádržky. Naplňte nádržku max. 500 ml čerstvé pitné vody.

Uzávěr nádržky opět zašroubujte a nasadte nádržku na vodu ❶ na přístroj plnicím otvorem směrem dolů. Přístroj nepřepravujte s naplněnou nádržkou na vodu. Kymácivými pohyby může stoupnout hladina vody nad membránu rozprašovače a tím se může zabránit rozprašování.



U vypnutého přístroje se může nástavec rozprašovače ② sejmout a nadbytečná voda se může odstranit pomocí hadříku.

Zbytkovou vodu po ukončení použití zlikvidujte a nádržku vypláchněte čerstvou pitnou vodou. Před opětovným použitím naplňte nádržku čerstvou pitnou vodou.

Pokud chcete přístroj vypnout a delší dobu nepoužívat, sejměte nádržku na vodu z přístroje a vyprázdněte ji.

### 3.3 Přidání aromatických esencí

Pokud chcete přístroj používat s přiloženou aromatickou esencí, přidejte 5 kapek esence do nádržky na vodu naplněnou 500 ml. Uvědomte si, že přidáním esence se může vytvořit usazenina! Další aromatické esence s jinými vůněmi si můžete koupit od firmy **MEDISANA**.

### 3.4 Zapnutí a vypnutí



Nasaďte nástavec rozprašovače ② na přístroj.

Spojte kabel síťové části se zdílkou ⑥ a zasuněte síťovou část do zásuvky. Po krátkém stisknutí tlačítka ⑤ začne přístroj s mlžením vody a dmýchadlo se spustí.

Při opětovném stisknutí tlačítka ⑤ se přístroj vypne.

Vypínací automatika přístroje zajišťuje, aby se mlžení a provoz dmýchadla automaticky vypnul, jakmile je nádržka na vodu vyčerpána.

#### *Délka provozu*

Výkonový stupeň 1 při naplnění 500 ml vody: cca 9 hod.

Výkonový stupeň 2 při naplnění 500 ml vody: cca 6 hod.

### 3.5 Regulace výkonových stupňů



Intenzivní zvlhčovač vzduchu **Medibreeze Plus** firmy **MEDISANA** se může používat v 2 výkonových stupních. Pro přepnutí ze stupně 1 na stupeň 2 stiskněte jednou tlačítko ③. Zvýšeným výkonem dmýchadla se předává do okolního vzduchu více vlhkosti.

### 3.6 Osvětlení

Nádržka na vodu intenzivního zvlhčovače vzduchu **Medibreeze Plus** firmy **MEDISANA** má interní osvětlovací jednotku, která se zapíná lehkým stisknutím tlačítka ④. Opětovným stisknutím tlačítka se osvětlení vypne. Osvětlení se může používat nezávisle na mlžení a dmýchadlu.

Když se přístroj automaticky vypne, zůstane osvětlení zapnuto. Intenzita osvětlení se sníží, jakmile se zapne mlžení.

## 3.7

**Nastavení komfortních funkcí**

Váš intenzivní zvlhčovač vzduchu **MEDISANA** má 4 komfortní funkce: zabudované spínací hodiny, časový spínač, ukazatel času a funkci alarmu.

Zabudované spínací hodiny Vám umožňují automaticky zapnout zvlhčovač vzduchu v určitém okamžiku.

Pomocí funkce časového spínače můžete zapínat a vypínat **Medibreeze PLUS** v časových intervalech. V tomto provozním režimu prochází přístroj střídavě nastavenými časovými intervaly pro provoz a klidový stav.

Nastavte aktuální přesný čas, abyste mohli využívat **Medibreeze PLUS** rovněž jako stolní hodiny a budík.

Nastavování spínacích hodin, časového spínače, ukazatele času a alarmu se provádí určitým režimem nastavování. Pokud při nastavování nestisknete po dobu 15 vteřin žádné tlačítko, režim nastavování se ukončí.

**Nastavení spínacích hodin**

- Podržte stisknuté tlačítko **MODE** (5) u vypnutého přístroje po dobu 3 vteřin pro spuštění režimu nastavení. Na displeji (7) bliká „ON“ nebo „OFF“.
- Pokud chcete aktivovat spínací hodiny, stiskněte tlačítko **SET** (4) tak dlouho, dokud nebliká „ON“. Potvrďte stisknutím tlačítka **ENTER** (3).
- Bliká ukazatel hodin. Nyní můžete nastavit okamžik zapnutí, kdy se přístroj automaticky zapne (např. 20:30 hod). Stiskněte tlačítko **SET** (4) tak dlouho, dokud se nezobrazí požadované číslo hodiny (například 20 hodin). Tlačítko **SET** (4) můžete podržet stisknuté pro nastavení hodnot rychlým vyhledáváním. Hodnotu potvrďte tlačítkem **ENTER** (3).
- Bliká ukazatel minut. Stiskněte tlačítko **SET** (4) tak dlouho, dokud se nezobrazí požadované číslo minut (například 30 minut). Hodnotu potvrďte tlačítkem **ENTER** (3). Okamžik zapnutí se uloží do paměti.
- Pokud nechcete spínací hodiny aktivovat, stiskněte na začátku tlačítko **SET** (4) tak dlouho, dokud nebliká „OFF“. Poté stiskněte tlačítko **ENTER** (3), abyste přeskočili nastavení okamžiku zapnutí.

**Nastavení časového spínače (TIMER)**

- Nyní můžete nejprve nastavit časový interval pro režim zvlhčovače vzduchu (např. 2 hodiny a 30 minut). Stiskněte tlačítko **SET** (4) tak dlouho, dokud se nezobrazí požadovaný ukazatel hodin (například 2 hodiny). Potvrďte nastavení stisknutím tlačítka **ENTER** (3). Ukazatel minut začne blikat.
- Stiskněte tlačítko **SET** (4) tak dlouho, dokud se nezobrazí požadovaný ukazatel minut (například 30 minut) a potvrďte nastavení opětovným stisknutím tlačítka **ENTER** (3). Na displeji (7) se zobrazí „TIMER“ a „OFF“ a místo hodin začne blikat.
- Nastavte nyní časový interval pro klidový stav zvlhčovače vzduchu (např. 4 hodiny a 15 minut). Stiskněte tlačítko **SET** (4) tak dlouho, dokud se nezobrazí požadované číslo hodin (například 4 hodiny). Potvrďte nastavení stisknutím tlačítka **ENTER** (3). Ukazatel minut začne blikat.
- Stiskněte opět tlačítko **SET** (4) tak dlouho, dokud se nezobrazí požadované minuty (například 15 minut) a potvrďte nastavení stisknutím tlačítka **ENTER** (3). Nastavení časového spínače je ukončeno. Nyní můžete nastavit přesný čas.



**Upozornění pro nastavení časového spínače**

Pokud nastavíte interval klidového stavu („TIMER“, „OFF“) na **0:00**, přístroj se po uplynutí prvního provozního intervalu automaticky trvale vypne. Pokud jste pro interval klidového stavu nastavili určitý čas (např. **4:15**), po zapnutí přístroje se střídají provozní interval a interval klidového stavu tak dlouho, dokud se nespotřebuje voda v nádržce na vodu. V příkladu, který je zde uveden, se přístroj zapne v 20:30 hod a běží po dobu 2 hodin 30 minut. Poté se na 4 hodiny a 15 minut opět vypne. Poté začne opět na 2 hodiny 30 minut s provozem atd.

**Nastavení času (CLOCK)**

- Na displeji **7** se zobrazí „CLOCK“. Stiskněte tlačítko SET **4**, pokud chcete aktivovat funkci alarmu. V tomto případě se zobrazí zvonek jako symbol alarmu. Stiskněte tlačítko ENTER **3**. Nyní můžete nastavit čas.
- Bliká ukazatel hodin. Stiskněte tlačítko SET **4** tak dlouho, dokud se nezobrazí aktuální počet hodin a potvrďte tlačítkem ENTER **3**. Ukazatel minut začne blikat.
- Stiskněte tlačítko SET **4** tak dlouho, dokud se nezobrazí aktuální počet minut a potvrďte tlačítkem ENTER **3**.
- Na displeji **7** se zobrazí „24“ pro znázornění, že můžete stisknutím tlačítka SET **4** nastavit formát 12 nebo 24 hodin. Pro potvrzení své volby stiskněte tlačítko ENTER **3**. Nastavený čas se uloží do paměti.

**Nastavení doby alarmu (ALARM)**

- Nyní nastavte požadovanou dobu alarmu. Na displeji **7** se zobrazí „ALARM“. Opakovaným stisknutím tlačítka SET **4** nastavte požadovanou hodnotu hodin doby alarmu. Nastavení potvrďte stisknutím tlačítka ENTER **3**. Ukazatel minut bliká.
- Stiskněte tlačítko SET **4** tak dlouho, dokud se nezobrazí požadované minuty a nastavení potvrďte tlačítkem ENTER **3**. Nastavení je tím ukončeno.

**Upozornění pro nastavení**

Pokud byste chtěli později změnit nastavení času nebo doby alarmu, podržte stisknuté tlačítko MODE **5** po dobu 3 vteřin pro spuštění režimu pro nastavení. Opětovným stisknutím tlačítka MODE **5** můžete nyní přejít přímo k vložení času a opětovným stisknutím k vložení doby alarmu.

**3.8 Spuštění/vymazání funkce časového spínače**

- Pro spuštění časového spínače stiskněte tlačítko **5**. Zvlhčovač vzduchu se zapne a na displeji **7** se zobrazí zbývající provozní doba. Po uplynutí provozní doby se Váš **Medibreeze PLUS** automaticky vypne na dobu nastaveného klidového intervalu a poté opět zahájí cyklus časového spínače.

**Upozornění pro funkci časového spínače**

Jakmile je voda v nádržce na vodu spotřebovaná, přístroj se vypne. Pokud se funkce časového spínače jednou naprogramovala, zůstane uložena v paměti i po vypnutí přístroje. Při opětovném zapnutí se funkce časového spínače znovu spustí.

Pokud chcete přístroj uvést opět do trvalého provozu, musíte vymazat oba intervaly časového spínače. Nastavte intervaly časového spínače („ON“ a „OFF“) na **0:00**. Další možností je vytáhnout zástrčku z přístroje a vyjmout baterie z přihrádky pro baterie na spodní straně přístroje. Baterie po několika vteřinách opět vložte a zástrčku opět zasuňte do zdířky **6**. Přístroj opět zapněte. Naprogramované časové intervaly se smažou a přístroj pracuje po dalším zapnutí opět v trvalém provozu. Čas a alarm musíte v tomto případě znovu nastavit.

### 3.9 Zapnutí/vypnutí alarmu

- Pro zapnutí nebo vypnutí dříve nastaveného alarmu stiskněte současně tlačítko SET **4** a tlačítko ENTER **3**. Pokud se zobrazí zvonek jako symbol alarmu, je alarm aktivován. Pokud se zvonek jako symbol alarmu nezobrazí, nezazní v nastavenou dobu žádný zvuk alarmu.
- Zazní-li alarm v nastavenou dobu, můžete zvuk alarmu stisknutím tlačítka ENTER **3** vypnout. Pokud se zvuk alarmu nevypne, přestane alarm vydávat zvuk automaticky po 2 minutách. Příští den zazní alarm opět v nastavenou dobu.
- Stisknutím tlačítka SET **4** můžete u aktivního alarmu zapnout funkci spánku (SNOOZE). V tomto případě zvuk alarmu utichne a po 4 minutách se opět automaticky zapne.

### 3.10 Výměna baterií

Váš **Medibreeze PLUS** má přihrádku na baterie, která obsahuje 3 baterie typ LR1130. Tyto baterie ukládají dobu zapnutí/vypnutí, intervaly časového spínače, čas a dobu alarmu v případě výpadku elektrického proudu nebo pokud přístroj ukládáte na jiné místo.

Pokud chcete baterie vyměnit, přístroj vypněte a vyjměte nádržku na vodu. Zbytky vody v nástavci rozprašovače zachyťte hadříkem. Přístroj otočte a otevřete přihrádku na baterie na spodní straně přístroje. Vyjměte tři vložené baterie a vložte 3 nové baterie typ LR1130. Dbejte na označenou polaritu baterií v přihrádce na baterie.

#### 4.1 Čištění a péče

- Před čištěním přístroje se ubezpečte, že je přístroj vypnutý a síťová část je vytažena ze zásuvky.
- Čistěte přístroj z vnější strany vlhkým, měkkým hadříkem.
- Nepoužívejte agresivní látky, jako např. abrazivní nebo jiné čisticí prostředky. Mohly by rozleptat povrch.
- Při častém používání doporučujeme přístroj minimálně jednou týdně řádně vyčistit. Nádržku na vodu a nástavec rozprašovače můžete řádně vypláchnout horkou vodou ( $> 65\text{ }^{\circ}\text{C}$ ) nebo minimálně 75 % alkoholem. Rozprašovací komoru a komoru nádržky čistěte hadříkem a vatovou tyčinkou namočenou v alkoholu. Dbejte na to, aby se nedostala voda do vnitřku přístroje.
- Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, vyprázdněte zbytek vody z nádržky na vodu a přístroj vysušte.
- Přístroj skladujte na suchém, chladném místě.

#### 4.2 Pokyny k likvidaci



Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.

Každý spotřebitel je povinen odevzdat veškeré elektrické nebo elektronické přístroje bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky či nikoli, na sběrném místě ve svém bydlišti nebo v obchodě, aby mohly být tyto přístroje zlikvidovány v souladu s životním prostředím.

Před likvidací přístroje vyjměte baterie. Nevhazujte spotřebované baterie do domovního odpadu, ale do zvláštního odpadu nebo je odevzdejte ve specializovaném obchodě do sběrného boxu na baterie.

Obraťte se v případě likvidace na svůj obecní nebo městský úřad nebo na svého prodejce.

#### 4.3 Technické údaje

Název a model	: <b>MEDISANA</b> intenzivní zvlhčovač vzduchu <b>Medibreeze Plus</b>
Rozměry (přístroj)	: 160 (d) x 110 (š) x 200 (m) mm
Hmotnost vč. síťové části	: cca 1055 g
Síťová část	: 230 V / 50 Hz, sekundární: 13,5 V DC 1 A
Č. výrobku	: 60001
Kód EAN	: 40 15588 60001 2



**V důsledku stálého vylepšování výrobku si vyhrazujeme technické změny a změny tvaru.**

### 5.1 Záruční podmínky a podmínky oprav

Obraťte se prosím v případě záruky na svůj specializovaný obchod nebo přímo na servisní místo. Pokud byste museli přístroj zaslat, uveďte prosím závadu a přiložte kopii stvrzenky o koupi.

Platí přitom následující záruční podmínky:

1. Na výrobky **MEDISANA** se poskytuje záruka tři roky od data prodeje. Datum prodeje je nutno v případě záruky prokázat stvrzenkou o koupi nebo fakturou.
2. Závady v důsledku materiálových nebo výrobních vad se odstraňují během záruční lhůty zdarma.
3. Opravou v záruce nedochází k prodloužení záruční lhůty ani pro přístroj ani pro vyměněné komponenty.
4. Ze záruky jsou vyloučené:
  - a. veškeré závady, které vznikly neodborným používáním, např. nedodržováním návodu k použití.
  - b. závady, které plynou z oprav nebo zásahů kupujícím nebo neoprávněnou třetí osobou.
  - c. závady vzniklé při přepravě na cestě od výrobce ke spotřebiteli nebo při zaslání do servisu.
  - d. součásti příslušenství, které podléhají běžnému opotřebení.
5. Ručení za nepřímé nebo přímé následné škody, které jsou způsobeny přístrojem, je vyloučeno i tehdy, pokud je škoda na přístroji uznána jako případ záruky.

#### **MEDISANA AG**

Itterpark 7-9  
D-40724 Hilden  
Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60  
Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626  
eMail: info@medisana.de  
Internet: www.medisana.de

Adresu servisu naleznete na poslední straně.

### 1.1 Köszönetnyil- vánítás

Nagyon köszönjük a bizalmát, és szívből gratulálunk!

A **Medibreeze Plus** intenzív légnedvesítővel a **MEDISANA** minőségi termékét vásárolta meg. Ez a készülék zárt terekben a levegő minőségének javítására szolgál. Azt ajánljuk Önnek, hogy a használatl és az ápolással kapcsolatos következő útmutatásokat gondosan olvassa el, hogy elérje a kívánt sikert, és nagyon sokáig örülhessen a **MEDISANA Medibreeze Plus** intenzív légnedvesítőjének.

### 1.2 Fontos



**Gondosan olvassa végig a következő biztonsági útmutatásokat, mielőtt a készüléket használja, és őrizze meg a használati utasítást a további használat céljára!**

- Mielőtt a készülékét rákapcsolná a hálózatra, ügyeljen arra, hogy a típustáblán megadott hálózati feszültség megegyezzen a tényleges hálózati feszültséggel.
- A készüléket csak a használati utasítás szerinti rendeltetésének megfelelően használja. A készüléket nem kereskedelmi használatra szánták.
- Ne üzemeltesse a készüléket nagyfrekvenciás elektromágneses adók közelében.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül gyermekek számára elérhető közelségben. Az elektromos készülékek nem játékszerek.
- Meghibásodás esetén ne javítsa egyedül a készüléket, és ne használja azt tovább. Kérdezze meg a szakkereskedőjét és a javításokat csak az arra jogosult szervizekkel végeztesse.
- Önnek a készüléken csak tisztítási munkákat szabad végeznie.
- Kizárólag a készülékhez tervezett és a gyártó által szállított tartozékokat használja.
- A tartozékokat csak kikapcsolt készüléknél szabad felhelyezni, vagy eltávolítani.
- Tartsa a készüléket száraz környezetben.
- Ne üzemeltesse a készüléket, ha a párasító kamrában nincs, vagy túl kevés folyadék van.
- Ne használja a készüléket ágytakaró vagy párna alatt.
- Óvja a készülék alsó oldalán található szellőzőréseket a portól és a szennyeződésektől.

*Tápegységgel rendelkező elektromos készülékek üzemeltetésénél főleg a következőkre ügyeljen:*

- Ne nyúljon olyan készülék után, amelyik a vízbe esett. Azonnal húzza ki a dugót, illetve a tápegységet a dugaszoló aljzatból.
- Ha a kábel, vagy a tápegység megsérült, a készüléket nem szabad tovább használni. Biztonsági okokból ezeket az alkatrészeket csak egy arra jogosult szerviz cserélheti ki.
- A készüléket, valamint a kábelt és a tápegységet semmiképpen sem szabad vízbe meríteni vagy folyó víz alá tartani.
- A kábelt nem szabad hőforrás közelében tárolni, vagy éles éleken áthúzni.
- A tápegységet csak száraz kézzel fogja meg.

## 1.2 Fontos

- Soha ne vigye, húzza, fordítsa a tápegységet a kábelnél fogva, és soha ne szorítsa be a kábelt.
- Húzza ki a tápegységet a dugaszoló aljzatból, ha a készüléket kikapcsolta és az már nincs használatban.
- Allergiás légúti megbetegedés esetén a készülék használata előtt beszéljen a háziorvosával.

## 2.1 Szállítási terjedelem

Először ellenőrizze, hogy a készülék hiánytalan-e!

A csomagoláshoz tartozik:

- 1 **Medibreeze Plus** intenzív légnedvesítő víztartállyal és párasító tartozékkal
- 1 Hálózati adapter / tápegység
- 1 Aromakivonat
- 1 Használati utasítás

## 2.2 Intenzív légnedvesítő

Főleg a téli hónapokban növeli a túl száraz belső levegő a fertőző és a légúti betegségekre való hajlamot és fáradtságához, valamint a koncentráció csökkenéséhez vezet. Az egészséges levegő relatív nedvességtartalma 40 - 60 %.

A légnedvesítő zajszegény és energiatakarékos ultrahang-technológiája a vizet a legfinomabb köddé alakítja, a levegő nedvességfoka növekszik. Ez javítja a levegő minőségét és megelőzi a nyálkahártyák és a bőr kiszáradását.

## 3.1 Üzembe helyezés



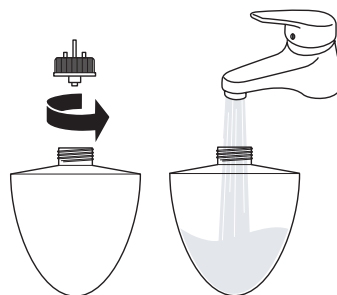
**Gondoskodjon arról, hogy a MEDISANA intenzív légnedvesítőt az elbillenés ellen biztosítva egy nedvességre nem érzékeny felületen üzemeltesse. Főleg a mésztartalmú vízzel / aromakivonattal történő üzemeltetésnél léphetnek fel kicsapódások / lerakódások.**

## 3.2 A víztartály megtöltése és kiürítése

Vegye le a víztartályt **1** a készülékről, csavarja ki a tartály kupakját! Töltse meg

a tartályt max. 500 ml friss ivóvízzel! Csavarja vissza a tartály kupakját, és lefelé irányított betöltő-nyílással tegye vissza a víztartályt **1** a készülékre!

Ne szállítsa a készüléket megtöltött víztartállyal. Ennek során az ingadozó mozgás következtében a vízszint a párasító membrán fölé emelkedhet, és ezzel megakadályozhatja a párasítást.



Kikapcsolt készülék mellett a párasító tartozék ❷ eltávolítható és a felesleges víz egy kendővel feltörölhető.

A használat végén ártalmatlanítsa a maradék vizet és öblítse ki a tartályt friss ivóvízzel. Az ismételt használat előtt tölts meg a tartályt friss ivóvízzel.

Ha a készüléket kikapcsolja és hosszabb ideig nem akarja használni, vegye le a víztartályt a készülékről és ürítse azt ki.

### 3.3 Aromakivonat hozzáadása

Ha a készüléket a mellékelt aromakivonattal akarja működtetni, akkor adjon 5 csepp aromakivonatot az 500 ml vízzel megtöltött víztartályba! Vegye figyelembe, hogy a kivonat hozzáadása következtében kicsapódás képződhet! Más illatú további aromakivonatot a **MEDISANA**-n keresztül szerezhet be.

### 3.4 Be- és kikapcsolás



Helyezze a párasító tartozékot ❷ a készülékre.

Kösse össze a tápegység kábelét a dugaszoló hüvellyel ❹ és dugja be a tápegységet a dugaszoló aljzatba.

A ❶ - nyomógomb ❺ megnyomása után a készüléke elkezd a víz párasítását, és a ventilátor bekapcsol.

A ❷ - nyomógomb ❺ ismételt megnyomása után a készülék kikapcsol. A készülékben lévő lekapcsoló automatika gondoskodik arról, hogy a párasítás és a ventilátor automatikusan kikapcsoljon, ha a víztartály kimerült.

#### Az üzemelés időtartama

1-es teljesítményfokozatnál 500 ml vízzel feltöltve: kb. 9 óra.

2-es teljesítményfokozatnál 500 ml vízzel feltöltve: kb. 6 óra.

### 3.5 A teljesítményfo- kozatok szabályozása



A **MEDISANA** cég **Medibreeze Plus** intenzív légnedvesítője 2 teljesítményfokozatban üzemeltethető. Nyomja meg egyszer a ❸ gombot ❸, hogy az 1-es fokozatról átkapcsoljon a 2-es fokozatra! A megnövelt ventilátorteljesítmény több nedvességet ad le a környezeti levegőnek.

### 3.6 Világítás

A **MEDISANA** cég **Medibreeze Plus** intenzív légnedvesítőjének a víztartálya rendelkezik egy belső világítóegységgel, amelyet a ❹ nyomógomb ❹ enyhe lenyomásával kapcsolunk be. A nyomógomb ismételt lenyomásával a világítást kikapcsoljuk. A világítás a párasítástól és a ventilátortól függetlenül üzemeltethető.

Ha a készülék automatikusan kikapcsol, a világítás tovább működik. A világítás intenzitása csökken, ha a párasítást is bekapcsoljuk.

### 3.7 Komfortfunkciók beállítása

Az Ön **MEDISANA** légnedvesítője 4 komfortfunkcióval rendelkezik, és pedig egy beépített időkapcsoló órával, egy időzítővel, egy pontosidő-kijelzővel és egy riasztásfunkcióval.

A beépített időkapcsoló óra lehetővé teszi Önnek, hogy a légnedvesítőjét meghatározott időpontban automatikusanbekapcsolja. Az időzítő funkcióval a **Medibreeze PLUS** készülékét időintervallum-vezérelten kapcsolhathatja be és ki. Ebben az üzemmódban a készülék felváltva futja végig az Ön által beállított üzemelési és nyugalmi időintervallumokat. Állítsa be a pontos időt, hogy a **Medibreeze PLUS** készüléket asztali óráként és ébresztőóráként is lehessen használni!

Az időkapcsoló óra, időzítő, pontos idő és riasztási idő beállítása egy beállítási műveletben történik. Ha a beállítási művelet közben 15 másodpercig nem nyom meg egy gombot sem, befejeződik a beállítási mód.

#### Időkapcsoló óra beállítása



- A beállítási mód elindításához kikapcsolt készülék mellett tartsa a MODE gombot **5** 3 másodpercig lenyomva! A kijelzőn **7** az „ON” vagy „OFF” villog.
- Ha aktiválni szeretné az időkapcsoló órát, nyomja meg a SET gombot **4**, amíg az „ON” jelzés nem villog! Nyugtázza ezt az ENTER gomb **3** megnyomásával!
- Az órák helye villog. Most beállíthat egy bekapcsolási időt, amikor a készülék automatikusan bekapcsol (pl. 20:30 óra). Addig nyomkodja a SET gombot **4**, amíg meg nem jelenik a kijelzőn a kívánt óra száma (a példában 20 óra)! Lenyomva tarthatja a SET gombot **4**, ha az értékeket a gyorskeresővel szeretné beállítani. Nyugtázza az ENTER gombbal **3**!
- A percek helye villog. Nyomkodja a SET gombot **4** addig, amíg a kijelzőn megjelenik a kívánt percek száma (a példában 30 perc)! Nyugtázza az ENTER gombbal **3**! A bekapcsolási időt elmenti a készülék.
- Ha az időkapcsoló órát nem szeretné aktiválni, kezdetben addig nyomkodja a SET gombot **4**, amíg az „OFF” jelzés fel nem villan! Ekkor nyomja meg háromszor az ENTER gombot **3**, hogy átugorja a bekapcsolási idő beállítását!

#### Az időzítő beállítása (TIMER)



- Most először a légnedvesítő működésének időtartamát állíthatja be (pl. 2 óra és 30 perc). Ehhez addig nyomkodja a SET gombot **4**, amíg meg nem jelenik az órák kívánt száma (a példában 2 óra)! Nyugtázza a beállítást az ENTER gomb **3** megnyomásával! A percek helye kezd villogni.
- Nyomkodja a SET gombot **4**, amíg a kijelzőn meg nem jelennek a kívánt percek (a példában 30 perc) és újra nyugtázza az ENTER gomb **3** megnyomásával! A kijelzőn **7** megjelenik a „TIMER” és az „OFF”, és az órák helye villogni kezd.
- Állítsa be most a légnedvesítő nyugalmi állapotának időtartamát (pl. 4 óra és 15 perc)! Nyomkodja a SET gombot **4**, amíg meg nem jelenik a kívánt órák száma (a példában 4 óra)! Nyugtázza a beállítást az ENTER gomb **3** megnyomásával! A percek helye kezd villogni.
- Ismét nyomkodja a SET gombot **4**, amíg meg nem jelennek a kívánt percek (a példában 15 perc), és nyugtázza beállítását az ENTER gomb **3** megnyomásával! Az időzítő beállítási művelete befejeződött. Most beállíthatja a pontos időt!



### Útmutatás az időzítő beállításához

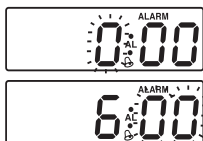
Ha a nyugalmi helyzet időtartamát („TIMER”, „OFF”) 0:00-ra állítja, a készülék az első üzemidő letelte után automatikusan tartósan kikapcsol. Ha a nyugalmi helyzet számára beállított egy időtartamot (pl. 4:15), akkor a készülék bekapcsolása után addig fog váltakozni az üzemi és a nyugalmi állapot, amíg ki nem fogy a víz a víztartályból. Az említett példában a készülék 20:30 órakor bekapcsol, és 2 óra 30 percen át működik. Ezt követően 4 óra és 15 perc időtartamra ismét kikapcsol. Ezután újra kezdődik az üzemelés 2 óra 30 percen át, stb.

#### Pontos idő beállítása (CLOCK)



- A kijelzőn **7** megjelenik a „CLOCK”. Nyomja meg a SET gombot **4**, ha aktiválni szeretné a riasztás funkciót! Ebben az esetben megjelenik a riasztás-szimbólum. Nyomja meg az ENTER gombot **3**! Most beállíthatja a pontos időt.
- Villogni kezd az órák helye. Addig nyomkodja a SET gombot **4**, amíg meg nem jelenik az aktuális óraszám, és nyugtázza ezt az ENTER gombbal **3**! Villogni kezd a percek helye.
- Addig nyomkodja a SET gombot **4**, amíg meg nem jelenik az aktuális percszám, és nyugtázza ezt az ENTER gombbal **3**!
- A kijelzőn **7** megjelenik a „24”-es szám annak jelzésére, hogy Ön a SET gomb **4** megnyomásával beállíthatja a 12 vagy 24 órás formátumot. Választásának nyugtázására nyomja meg az ENTER gombot **3**! A pontos időt elmenti a készülék,

#### Riasztási idő beállítása (ALARM)



- Állítsa be most a kívánt riasztási időt! A kijelzőn **7** megjelenik az „ALARM”. A SET gomb **4** többszöri megnyomásával állítsa be a riasztási idő kívánt óraszámát! Nyugtázza a beállítást az ENTER gomb **3** megnyomásával! Villog a perc-hely.
- Addig nyomkodja a SET gombot **4**, amíg a kijelzőn meg nem jelennek a kívánt percek, és nyugtázza ismét az ENTER gombbal **3**! A beállítási művelet befejeződött.

#### Útmutató a beállítási művelethez

Ha később csak a pontos időt vagy a riasztási időt szeretné módosítani, tartsa a MODE gombot **5** 3 másodpercig nyomva, hogy elindítsa a beállítási módot! A MODE gomb **5** újbóli megnyomásával most közvetlenül a pontos idő beviteléhez, ismételt megnyomásnál pedig a riasztási idő beviteléhez ugorhat.

### 3.8 Időzítő funkció indítása/törlése



- Az időzítő funkció indításához nyomja meg a **5** gombot **5**! A légnedvesítő bekapcsol és kijelzi a maradék üzemidőt a kijelzőn **7**. Az üzemidő letelte után a **Medibreeze PLUS** a beállított nyugalmi időtartamra automatikusan kikapcsol, és azután újra elkezdí az időmérési ciklust.

#### Útmutató az időzítő funkcióhoz

Ha a víz a víztartályból elfogyott, a készülék kikapcsol. Ha az időzítő funkciót egyszer már beprogramozta, ez a készülék kikapcsolása után is megmarad a memóriában. Újbóli bekapcsolásnál újra elindul az időzítő funkció.

Ha a készüléket ismét tartós üzembe szeretné helyezni, törölnie kell mindkét időzítő-intervallumot. Ehhez az időzítőintervallumot állítsa **0:00**-ra! Alternatív megoldásként kihúzhatja a dugós csatlakozót a készülékből, valamint kiveheti az elemeket a készülék alsórészén levő elemtartó rekeszből. Néhány másodperc után tegye vissza az elemeket, és dugja vissza a dugós csatlakozót a dugaszoló hüvelybe **6**! Újra kapcsolja be a készüléket! A beprogramozott időintervallumok törölődnek és a készülék újbóli bekapcsolás után ismét tartós üzemben működik. Ebben az esetben újra be kell állítani a pontos időt és a riasztást.

### 3.9 Riasztás be- és kikapcsolása

- Az előzőleg beállított riasztás be- vagy kikapcsolásához egyszerre nyomja meg a SET gombot **4** és az ENTER gombot **3**! Ha megjelenik a jelzőharang-szimbólum, a riasztás aktív. Ha nem jelenik meg a jelzőharangszimbólum, a beállított időpontban nem hangzik fel a riasztáshang.
- Ha a beállított időben felhangzik a riasztás, az ENTER gomb **3** megnyomásával kapcsolhatja ki a riasztáshangot. Ha nem kapcsolja ki a riasztáshangot, az 2 perc után automatikusan elnémul. A következő napon ismét a beállított időben hangzik fel a riasztás.
- A SET gomb **4** megnyomásával aktív riasztásnál bekapcsolhatja a szendergő-funkciót (SNOOZE). Ebben az esetben elnémul a riasztáshang, és 4 perc után automatikusan újra bekapcsol.

### 3.10 Elemcsere

Az Ön **Medibreeze PLUS** készüléke elemtartó rekesszel rendelkezik, amely 3 db LR1130 típusú elemet tartalmaz. Ezek tárolják a be- és kikapcsolási időt, az időzítő-intervallumot, a pontos időt és a riasztási időt áramkimaradás esetén, vagy ha a készüléket másik helyen akarja elhelyezni.

Ha elemet szeretne cserélni, kapcsolja ki a készüléket és vegye le a víztartályt! Egy kendővel törölje ki a vízmaradványokat a párasító tartozékban! Fordítsa meg a készüléket és nyissa ki az elemtartó rekeszt a készülék alján! Vegye ki a három benne levő elemet és helyezzen be 3 db LR1130 típusú új elemet! Közben ügyeljen az elemek elemtartó rekeszben megjelölt polaritására!

#### 4.1 Tisztítás és ápolás

- Mielőtt a készüléket megtisztítaná, győződjön meg arról, hogy a készüléket kikapcsolta és a tápegységet kihúzta a dugaszoló aljzathoz.
- A készüléket kívülről egy nedves, puha kendővel tisztítsa meg.
- Ne használjon a tisztításhoz agresszív anyagokat, mint például súrolótej vagy más szerek. Ezek megtámadhatják a felületet.
- Gyakori üzemelés esetén azt ajánljuk, hogy a készüléket legalább hetente egyszer alaposan tisztítsa meg. A víztartályt és a párasító készletet alaposan megtisztíthatja forró vízzel ( >65 °C ) vagy legalább 75 %-os alkohollal. A párasító kamrát és a tartálykamrát tisztítsa meg egy alkoholba mártott kendővel és egy vattás rudacskával. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék belsejébe.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, ürítse ki a maradék vizet a víztartályból és törölje le a készüléket.
- A készüléket egy száraz, hűvös helyen tárolja.

#### 4.2 Ártalmatlanítási útmutató



Ezt a készüléket nem szabad kidobni a háztartási szemétkébe.

Minden egyes fogyasztó köteles minden elektromos vagy elektronikus készüléket leadni lakóhelyének gyűjtőhelyén vagy a kereskedőnél – függetlenül attól, hogy tartalmaz-e káros anyagot vagy nem -, hogy továbbítani lehessen környezetkímélő ártalmatlanításra!

Vegye ki az elemet, mielőtt a készüléket ártalmatlanítja! A használt elemeket ne a háztartási szemétkébe dobja ki, hanem a veszélyes hulladékok közé vagy a szakkereskedésben található elem-gyűjtőhelyre!

Ártalmatlanítás tekintetében forduljon az illetékes helyi hatósághoz vagy a kereskedőhöz!

#### 4.3 Műszaki adatok

Név és modell	: <b>MEDISANA</b> <b>Medibreeze Plus</b> intenzív légnedvesítő
Méret (készülék)	: 160 (H) x 110 (Sz) x 200 (M) mm
Súly a tápegységgel együtt	: kb. 1055 g
Tápegység	: 230 V / 50 Hz, szekunder: 13,5 V DC 1 A
Cikkszám	: 60001
EAN kód	: 40 15588 60001 2



**A folyamatos termékfejlesztések során fenntartjuk a jogot a műszaki és formai változtatásokra.**

### 5.1 Garancia- és javítási feltételek

Garanciaigény esetén forduljon a szaküzlethez vagy közvetlenül a szervizhez! Ha be kell küldenie a készüléket, tüntesse fel a hibát, és mellékelje a vásárlási bizonylat másolatát!

Az alábbi garanciális feltételek vannak érvényben:

1. A **MEDISANA** termékekre a vásárlás napjától számítva három év garanciát adunk. A vásárlás dátumát garanciaigény esetén pénztárblokkal vagy számlával kell igazolni.
2. Az anyag- vagy gyártási hiba miatt bekövetkező hibákat a garanciaidő alatt ingyen kijavítjuk.
3. A garancia keretében nyújtott szolgáltatás nem hosszabbítja meg a garanciaidőt, sem a készülék, sem a kicserélt alkatrész, stb. tekintetében.
4. Ki vannak zárva a garanciából:
  - a. azok a károk, amelyek szakszerűtlen kezelés, pl. a használati utasítás figyelmen kívül hagyása miatt következnek be.
  - b. azok a károk, amelyek a vásárló vagy illetéktelen harmadik személy által végzett felújításra vagy beavatkozásokra vezethetők vissza.
  - c. szállítási károk, amelyek a gyártó és a felhasználó közötti úton vagy a szervizbe beküldésnél keletkeznek.
  - d. a normál kopásnak kitett tartozékok.
5. A készülék által okozott közvetlen vagy közvetett következményes károkért akkor sem vállalunk felelősséget, ha a készülék károsodását garanciális eseménynek ismerjük el.

#### **MEDISANA AG**

Itterpark 7-9

D-40724 Hilden

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60

Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de

A szervizek címét az utolsó oldalon találja meg.

## 1.1 Dziękujemy

Dziękujemy za okazane nam zaufanie i gratulujemy! Cieszymy się, że zdecydowaliście się Państwo na zakup tego produktu. Intensywny odświeżacz powietrza **Medibreeze Plus** jest wysokogatunkowym produktem firmy **MEDISANA**. Urządzenie to przeznaczone jest do polepszania jakości powietrza w pomieszczeniach zamkniętych. Aby osiągnąć zamierzony skutek i odpowiednio długo cieszyć się używaniem intensywnego nawilżacza powietrza **Medibreeze Plus** firmy **MEDISANA**, prosimy Państwa o uważne zapoznanie się z poniższymi wskazówkami dotyczącymi stosowania i pielęgnowania urządzenia.

## 1.2 Ważne



**Przed zastosowaniem urządzenia przeczytaj dokładnie poniższe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zatrzymaj instrukcję obsługi do dalszego korzystania.**

- Zanim urządzenie zostanie podłączone do sieci elektrycznej, należy upewnić się, że napięcie elektryczne podane na tabliczce z charakterystyką urządzenia jest zgodne z napięciem sieci.
- Należy używać urządzenia jedynie w celu, do którego jest przeznaczone, zgodnie z instrukcją obsługi. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
- Nie należy włączać urządzenia w pobliżu źródeł pola elektromagnetycznego wysokiej częstotliwości.
- Urządzenia nie należy pozostawiać bez nadzoru w zasięgu dzieci. Urządzenia elektryczne nie są zabawkami.
- W przypadku wystąpienia problemów nie należy samemu reperować urządzenia, ani używać go dalej. Należy skontaktować się ze sprzedawcą i pozostawić naprawę autoryzowanym firmom serwisowym.
- Samodzielnie możemy jedynie wyczyścić urządzenie.
- Należy używać wyłącznie akcesoriów przewidzianych dla urządzenia i wraz z nim dostarczonych przez producenta.
- Akcesoria można wyjmować i wkładać jedynie po uprzednim wyłączeniu urządzenia.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym otoczeniu.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli komora wytwarzania mgły nie zawiera cieczy lub zawiera jej za mało.
- Urządzenia nie należy używać pod kołdrą lub poduszką.
- Szczeliny wentylacyjne na spodniej stronie urządzenia należy utrzymywać bez zabrudzeń i kurzu.

*W czasie pracy urządzenia elektrycznego przyłączonego do sieci należy szczególnie uwzględnić:*

- Nie należy sięgać urządzenia, które wpadło do wody. Należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, ew. kabel z urządzenia.
- Urządzenia nie wolno dalej używać, jeśli kabel lub inna część sieci elektrycznej są uszkodzone. Ze względów bezpieczeństwa części te mogą zostać wymienione jedynie przez autoryzowanego serwisanta.
- Urządzenia, kabla i innych elementów sieci elektrycznej nie wolno w żadnym wypadku zanurzać w wodzie lub trzymać pod bieżącą wodą.

## 1.2 Ważne

- Kabla nie należy trzymać w pobliżu źródeł ciepła lub przeciągać po ostrych kantach.
- Części sieci elektrycznej wolno dotykać jedynie suchymi rękami.
- Nie wolno podnosić, wyciągnąć lub przekręcać transformatora za kabel ani zaciskać kabla.
- Jeśli urządzenie jest wyłączone i nie będzie już używane, należy wyciągnąć wtyczkę z kontaktu.
- W przypadku chorób alergicznych dróg oddechowych przed zastosowaniem urządzenia należy skonsultować się z lekarzem.

## 2.1 Warunki dostawy

Sprawdź, czy urządzenie jest kompletne. W zakres dostawy wchodzi:

- 1 Intensywny nawilżacz powietrza **Medibreeze** ze zbiornikiem na wodę i nasadką na wytwarzana mgłę
- 1 Transformator / kabel
- 1 Esencja zapachowa
- 1 Instrukcja obsługi

## 2.2 Intensywny Nawilżacz powietrza

Akurat w miesiące zimowe zbyt suche powietrze w pomieszczeniach zwiększa podatność na infekcje i choroby dróg oddechowych powodując zmęczenie i osłabienie koncentracji. Zdrowe powietrze powinno mieć względną wilgotność od 40 do 60%.

Wyciszona (uboga w hałas) i energooszczędna technologia ultradźwiękowa nawilżacza powietrza przekształca wodę w najdelikatniejszą mgłę podnoszącą wilgotność powietrza. Poprawia to jakość powietrza i zapobiega przesuszeniu błon śluzowych i skóry.

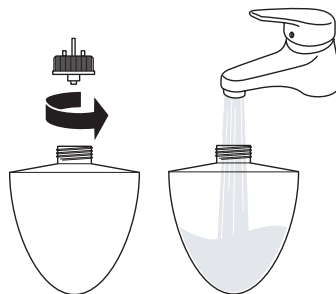
## 3.1 Uruchomienie



**Należy upewnić się, że intensywny nawilżacz powietrza firmy MEDISANA zostanie stabilnie ustawiony na niewrażliwej na wilgoć powierzchni. Szczególnie podczas pracy z wodą wapienną / esencjami zapachowymi może dojść do powstania opadu i osadu.**

## 3.2 Napełnianie i opróżnianie zbiornika na wodę

Należy zdjąć zbiornik na wodę ❶ z urządzenia, odkręcić zamocowania zbiornika. Zbiornik należy napełnić maksymalnie 500 ml świeżej wody pitnej. Następnie należy z powrotem przykręcić zamocowania zbiornika i zamocować go z otworem napełniającym skierowanym w dół urządzenia. Nie należy przemieszczać urządzenia z wypełnionym wodą zbiornikiem. Występujące wówczas wahadłowe ruchy lustra wody powyżej membrany



wytwarzającej mgłę wzrastają i mogą powstrzymać wytwarzanie mgły. Po wyłączeniu urządzenia można zdjąć nasadkę na wytwarzaną mgłę ② i pozostałą w niej wodę wytrzeć za pomocą ściereczki. Po zakończeniu używania należy zadbać o usunięcie pozostałej wody ze zbiornika na wodę, przemyć zbiornik czystą wodą do picia. Przed ponownym użyciem należy wypełnić zbiornik czystą wodą pitną. Jeśli urządzenie zostało wyłączone i nie będzie używane przez dłuższy czas, należy zdjąć zbiornik z urządzenia i opróżnić go.

### 3.3 Dodawanie esencji zapachowej

Chcąc użyć urządzenia z dostarczoną esencją zapachową, należy dodać 5 kropli esencji do zbiornika wypełnionego 500 ml wody. Należy zachować ostrożność, ponieważ dodanie esencji może spowodować opad! Poprzez firmę **MEDISANA** można nabyć kolejne esencje wonne o innych zapachach.

### 3.4 Włączanie i wyłączanie



Należy umieścić nasadkę na mgłę ② w urządzeniu. Kabel transformatora należy połączyć z wejściem w urządzeniu ⑥ i wsadzić wtyczkę do kontaktu. Po krótkim naciśnięciu przycisku ⑤ urządzenie rozpoczyna wytwarzanie z wody mgły i jej wydmuchiwanie. Ponowne naciśnięcie przycisku ⑤ wyłącza urządzenie. Funkcja automatycznego wyłączania zapewnia automatyczne zaprzestanie wytwarzania mgły i wydmuchiwania, gdy woda w zbiorniku jest na wyczerpaniu.

#### *Czas pracy*

Stopień zamglenia 1 przy wypełnieniu 500 ml wody: ca. 9 godz.  
Stopień zamglenia 2 przy wypełnieniu 500 ml wody: ca. 6 godz.

### 3.5 Regulacja stopnia zamglenia



Intensywny nawilżacz powietrza **Medibreeze** firmy **MEDISANA** może pracować na dwóch poziomach zamglenia. Aby przełączyć z poziomu 1 na poziom 2, należy raz nacisnąć przycisk ③. Poprzez bardziej intensywne wydmuchiwanie do powietrza otoczenia zostanie oddane więcej wilgoci.

### 3.6 Oświetlenie

Zbiornik na wodę intensywnego nawilżacza powietrza **Medibreeze Plus** firmy **MEDISANA** wyposażony jest w wewnętrzną jednostkę oświetleniową, którą można włączyć lekkim naciśnięciem przycisku ④. Kolejne naciśnięcie przycisku oświetlenia wyłącza oświetlenie. Oświetlenie może pracować niezależnie od wytwarzania mgły i nadmuchu.

Gdy urządzenie wyłącza się automatycznie, oświetlenie pozostaje włączone. Intensywność oświetlenia zmniejsza się, gdy wytwarzanie mgły zostanie przykręcone.

### 3.7 Ustawianie funkcji komfortowych

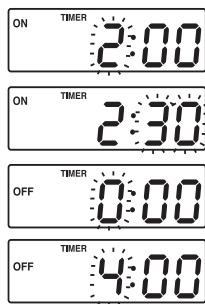
Intensywny nawilżacz powietrza firmy **MEDISANA** wyposażony jest w 4 funkcje komfortowe: zintegrowany zegar włączeń, czasomierz, wyświetlacz bieżącego czasu oraz funkcję alarmu budzika. Zintegrowany zegar włączeń umożliwia automatyczne włączenie nawilżacza powietrza o ustalonej porze. Za pomocą czasomierza można sterować interwałami włączeń i wyłączeń nawilżacza **Medibreeze PLUS**. Ten rodzaj pracy urządzenia uwzględnia naprzemian ustawione przez użytkownika interwały czasu aktywności i bezczynności. Aby móc wykorzystywać **Medibreeze PLUS** jako zegar stołowy i budzik, należy ustawić bieżący czas. Ustawienie zegara włączeń, czasomierza, wyświetlanego czasu i budzika następuje w procesie ustawiania. Jeśli podczas procesu ustawiania przez 15 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, tryb ustawiania zostanie zakończony.

#### Ustawianie Zegara włączeń



- Aby uaktywnić tryb ustawiania, należy przy wyłączonym urządzeniu przez 3 sekundy trzymać wciśnięty przycisk przełączania trybów **5**. Wówczas na wyświetlaczu **7** miga „ON” lub „OFF”.
- Chcąc aktywować zegar włączeń, należy naciskać przycisk SET **4** tyle razy, aż zacznie migać „ON”. Wybór należy potwierdzić naciskając przycisk ENTER **3**.
- Miga wskaźnik godzin. Wówczas można ustawić czas, w którym urządzenie ma być automatycznie włączane (np. 20:30). Należy nacisnąć przycisk SET **4** tyle razy, aż ukaże się zażyczona liczba godziny (w przykładzie godzina 20). Można też przytrzymać naciśnięty przycisk SET **4**, aby ustawić godzinę w trybie szybkiego ciągłego przeszukiwania. Następnie należy zatwierdzić wybór przyciskiem ENTER **3**.
- Miga wskaźnik minut. Należy tyle razy naciskać przycisk SET **4**, aż ukaże się zażyczona liczba minut (w przykładzie 30 minut). Następnie należy zatwierdzić wybór przyciskiem ENTER **3**. Czas włączeń zostanie zapisany w pamięci.
- Jeśli nie ma potrzeby aktywowania zegara włączeń, należy na początku nacisnąć przycisk SET **4** tyle razy, aż na wyświetlaczu zacznie migać „OFF”. Wówczas należy trzykrotnie nacisnąć przycisk ENTER **3**, aby przeskoczyć ustawianie zegara włączeń.

#### Ustawianie czasomierza (TIMER)



- Teraz można ustawić interwał czasowy aktywności odświeżacza powietrza (np. 2 godziny 30 minut). W tym celu należy nacisnąć przycisk SET **4** tyle razy, aż ukaże się zażyczona liczba godzin (w przykładzie 2 godziny). Następnie należy zatwierdzić wybór przyciskiem ENTER **3**. Zacznie migać wskaźnik minut.
- Należy nacisnąć przycisk SET **4** tyle razy, aż ukaże się zażyczona liczba minut (w przykładzie 30 minut) i znowu potwierdzić naciskając przycisk ENTER **3**. Na wyświetlaczu **7** pojawiają się „TIMER” i „OFF”, a wskaźnik godzin zaczyna migać.
- Teraz należy ustawić interwał czasowy bezczynności nawilżacza (np. 4 godziny 15 minut). Należy nacisnąć przycisk SET **4** tyle razy, aż ukaże się zażyczona liczba godzin (w przykładzie 4 godziny). Następnie należy zatwierdzić ustawienie naciskając przycisk ENTER **3**. Zaczyna migać wskaźnik minut.
- Należy nacisnąć przycisk SET **4** znowu tyle razy, aż ukaże się zażyczona liczba minut (w przykładzie 15 minut) i zatwierdzić ustawienie naciskając przycisk ENTER **3**. Proces ustawiania czasomierza został



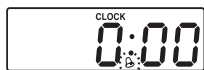


zakończony. Teraz można ustawić bieżący czas.

#### Wskazówka do ustawiania czasomierza

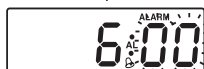
Gdy interwał beczynności („TIMER“, „OFF“) zostanie ustawiony na **0:00**, urządzenie po zakończeniu pierwszego interwału pracy wyłączy się na stałe. Jeśli interwał beczynności został ustawiony na czas niezerowy (np. **4:15**), to po włączeniu urządzenia interwały aktywności i beczynności będą następowały naprzemiennie, aż zostanie zużyta woda w zbiorniku. We wprowadzonym przykładzie urządzenie włącza się o godzinie 20:30 i pracuje przez 2 godziny i 30 minut. W końcu wyłącza się na 4 godziny 30 minut. Potem znów rozpoczyna pracę i jest aktywne przez 2 godziny 30 minut, itd.

#### Ustawianie bieżącego czasu (CLOCK)



- Na wyświetlaczu **7** pojawia się „CLOCK“. Aby aktywować funkcję budzika, należy nacisnąć przycisk SET **4**. Wówczas wyświetli się symbol alarmu. Należy nacisnąć przycisk ENTER **3**. Teraz można ustawić czas.
- Wskaźnik godzin zaczyna migać. Należy nacisnąć przycisk SET **4** tyle razy, aż wyświetlona zostanie bieżąca godzina, a następnie potwierdzić przyciskiem ENTER **3**. Wskaźnik minut zaczyna migać.
- Należy nacisnąć przycisk SET **4** tyle razy, aż wyświetlona zostanie bieżąca liczba minut, a następnie potwierdzić przyciskiem ENTER **3**.
- Na wyświetlaczu **7** pojawia się „24“ sygnalizując, że poprzez naciśnięcie przycisku SET **4** można ustawić format 12- lub 24-godzinny. Aby potwierdzić wybór, należy nacisnąć przycisk ENTER **3**. Bieżący format czasu zostanie zapisany w pamięci.

#### Ustawianie budzika (ALARM)



- Teraz można ustawić życzony czas alarmu budzika. Na wyświetlaczu **7** pojawia się „ALARM“. Wielokrotnie naciskając przycisk SET **4** należy ustawić odpowiednią liczbę godzin czasu alarmu. Należy potwierdzić ustawienie naciskając ENTER **3**. Miga wskaźnik minut.
- Należy nacisnąć przycisk SET **4** tyle razy, aż wyświetlona zostanie życzona liczba minut, a następnie potwierdzić przyciskiem ENTER **3**. Proces ustawiania został zakończony.

#### Wskazówka do procesu ustawiania

Aby w przyszłości zmienić czas bieżący lub czas alarmu budzika, należy przytrzymać przez 3 minuty wciśnięty przycisk MODE **5**, aby rozpocząć tryb ustawiania. Poprzez ponowne naciśnięcie przycisku MODE **5** można przeskoczyć wprost do podawania bieżącego czasu, a poprzez kolejne naciśnięcie – do podawania czasu alarmu budzika.

### 3.8 Start/usunięcie funkcji czasomierza



- Aby uaktywnić funkcję czasomierza, należy nacisnąć przycisk **5**. Nawilżacz powietrza włącza się i pokazuje na wyświetlaczu **7** pozostały czas aktywności. Po minięciu czasu aktywności nawilżacz **Medibreeze PLUS** automatycznie się wyłącza na ustawiony czas beczynności, a następnie znowu rozpoczyna cykl czasomierza.

#### Wskazówka do funkcji czasomierza

Jeśli woda w zbiorniku wody została zużyta, urządzenie wyłącza się. Jeśli funkcja czasomierza została zaprogramowana, to pozostaje ona w pamięci również po wyłączeniu urządzenia. Po ponownym włączeniu urządzenia funkcja czasomierza na nowo zacznie działać.

Aby przywrócić ciągłą pracę urządzenia, należy usunąć obydwie wskazania interwałów czasomierza. W tym celu należy ustawić interwały czasomierza („ON“ i „OFF“) na **0:00**, alternatywnie można wyciągnąć wtyczkę z urządzenia, a także wyjąć baterie ze schowka na baterie znajdującego się na stronie spodniej urządzenia. Po paru sekundach należy z powrotem włożyć baterie do schowka i wsadzić wtyczkę do wejścia **6**. Należy ponownie włączyć urządzenie. Zaprogramowane interwały zostały usunięte, a urządzenie po nowym włączeniu pracuje w trybie ciągłym. Czas bieżący i alarm budzika w tym przypadku muszą zostać ponownie ustawione.

### 3.9 Włączanie/ wyłączanie alarmu

- Aby włączyć lub wyłączyć wcześniej zaprogramowany alarm budzika, należy jednocześnie nacisnąć przyciski SET **4** i ENTER **3**. Gdy pojawi się symbol alarmu budzika, alarm został aktywowany. Jeśli symbol alarmu budzika nie jest widoczny, w wyznaczonym czasie alarmu nie rozlega się jego dźwięk.
- Gdy rozbrzmiewa dźwięk alarmu o ustalonej porze, można wyłączyć dźwięk naciskając przycisk ENTER **3**. Jeśli dźwięk nie zostanie wyłączony, zamilknie automatycznie po 2 minutach. Następnego dnia znowu zabrzmie dźwięk alarmu o ustalonej uprzednio porze.
- Jeśli funkcja alarmu budzika jest aktywna, naciskając przycisk SET **4** można włączyć funkcję drzemki (SNOOZE). W tym wypadku po zamknięciu dźwięku budzika automatycznie rozlegnie się on ponownie po 4 minutach.

### 3.10 Wymiana baterii

Nawilżacz **Medibreeze PLUS** wyposażony jest w schowek na baterie, zawierający baterie typu LR1130. Dzięki nim w przypadku przerwy dostawy prądu lub gdy urządzenie musi zostać przeniesione w inne miejsce pamiętane są czasy włączania i wyłączania urządzenia, interwały czasomierza i czas bieżący.

Aby wymienić baterie, należy wyłączyć urządzenie i wyjąć zbiornik z wodą. Zalegającą wodę z komory mgielnej należy zebrać ściereczką. Urządzenie trzeba obrócić i otworzyć schowek na baterie na dolnej podstawie. Po wyjęciu znajdujących się tam trzech baterii należy włożyć 3 nowe baterie typu LR1130. Uwzględnienia wymaga biegunowość baterii schematycznie pokazana w schowku.

#### 4.1 Czyszczenie i pielęgnacja

- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy upewnić się, że jest ono wyłączone, a także że wtyczka od transformatora/kabla wyjęta jest z gniazda.
- Zewnętrznie można oczyścić urządzenie wilgotną miękką ściereczką.
- Nie należy używać silnych substancji, jak np. mleczek do szorowania lub inne środki czystości. Mogłyby to naruszyć powłokę zewnętrzną.
- Przy częstym używaniu proponujemy gruntowne oczyszczenie urządzenia przynajmniej raz na tydzień. Zbiornik na wodę i nasadę na mgłę można umyć gorącą wodą ( > 65 °C ) lub dokładnie przepłukać 75 %-owym alkoholem. Komory na wodę i mgłę należy czyszczyć za pomocą zamoczonej w alkoholu ściereczki i wacika. Należy uważać, aby woda nie dostała się do wnętrza urządzenia.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy opróżnić zbiornik z resztek wody i wysuszyć urządzenie. Urządzenie powinno być przechowywane w suchym i chłodnym miejscu.

#### 4.2 Wskazówki dotyczące utyliczacji



Urządzenie to nie może być utylizowane razem z odpadami gospodarczymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddania wszystkich urządzeń elektrycznych i elektronicznych, obojętnie, czy zawierają one substancje szkodliwe, czy też nie, do odpowiedniego punktu zbiorczego w swoim mieście lub w placówkach handlowych, aby mogły one być utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska.

Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć baterie. Zużytych baterii nie wolno wrzucać do odpadów gospodarczych, lecz do odpadów specjalnych, lub oddać do punktu zbiorczego baterii w specjalistycznej placówce handlowej. W razie zapytań w sprawie utylizacji należy zwrócić się do władz komunalnych lub do sprzedawcy.

#### 4.3 Dane techniczne

Nazwa i model	: Intensywny nawilżacz powietrza <b>Medibreeze Plus</b> firmy <b>MEDISANA</b>
Wymiary (urządzenie)	: 160 (dł .) x 110 (szer.) x 200 (wys.) mm
Waga razem z częściami elektrycznymi	: ca. 1055 g
Transformator napięcia	: 230 V / 50 Hz, wtórnie: 13,5 V DC 1 A
Nr artykułu	: 60001
Kod EAN	: 40 15588 60001 2



**W ramach ciągłego ulepszania produktu zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych i wyglądu.**

### 5.1 Warunki gwarancji i naprawy

W przypadku roszczenia gwarancyjnego należy zwrócić się do specjalistycznego punktu sprzedaży lub bezpośrednio do serwisu. Jeśli urządzenie musi być wysłane, trzeba podać rodzaj usterki i dołączyć kopię dowodu kupna.

Obowiązują następujące warunki gwarancyjne:

1. Na produkty firmy **MEDISANA** udzielana jest trzyletnia gwarancja licząc od daty sprzedaży. W przypadku roszczenia gwarancyjnego data sprzedaży musi być udokumentowana paragonem lub rachunkiem.
2. Usterki powstałe w wyniku błędów materiałowych lub produkcyjnych usuwane są bezpłatnie w ramach gwarancji.
3. Poprzez wykonanie usługi gwarancyjnej, czas gwarancji nie wydłuża się ani dla urządzenia, ani dla wymienionych podzespołów.
4. Gwarancji nie podlegają:
  - a. wszelkie uszkodzenia powstałe przez nieodpowiednie użytkowanie, np. przez nieprzestrzeganie instrukcji obsługi.
  - b. Uszkodzenia spowodowane naprawami przez kupującego lub nieupoważnione osoby trzecie.
  - c. Uszkodzenia transportowe, powstałe w drodze od producenta do konsumenta lub przy wysyłce do punktu serwisowego.
  - d. Akcesoria podlegające normalnemu zużyciu.
5. Odpowiedzialność za pośrednie i bezpośrednie uszkodzenia, spowodowane przez urządzenie wykluczona jest także wtedy, gdy uszkodzenie urządzenia uznane zostanie za przypadek gwarancyjny.

#### **MEDISANA AG**

Itterpark 7-9  
D-40724 Hilden  
Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60  
Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626  
eMail: info@medisana.de  
Internet: www.medisana.de

Adres punktu serwisowego znajduje się na ostatniej stronie.

## 1.1 Teşekkürler

Güveniniz için teşekkürler ve tebrikler!

**Medibreeze Plus** yoğun hava nemlendirme cihazı ile **MEDISANA** firmasından kaliteli bir ürün almış oldunuz. Bu cihaz yalnızca kapalı odalar içerisinde hava kalitesinin iyileştirilmesi için geliştirilmiştir. İstenen başarıyı elde edebilmemiz için ve **MEDISANA** yoğun hava nemlendirme cihazı **Medibreeze Plus**'i uzun süre kullanabilmeniz için, kullanım ve bakımla ilgili olarak aşağıda yazılı bilgileri özenli bir şekilde okumanızı tavsiye ederiz.

## 1.2 Önemli



**Cihazı devreye sokmadan önce aşağıdaki güvenlik bilgilerini dikkatle okuyunuz ve kullanım talimatını daha sonra yararlanmak üzere muhafaza ediniz.**

- Cihazı, elektrik beslemesine bağlamadan önce, model levhasında belirtilen şebeke geriliminin sizin şebekenizin özelliklerine uygun olmasına dikkat ediniz.
- Cihazı yalnızca kullanma kılavuzunda yazılı amaca uygun olarak kullanınız. Bu cihaz evler dışında kullanım için uygun değildir.
- Cihazı yüksek frekanslı elektromanyetik vericilerin yakınlarında çalıştırmayınız.
- Cihazı çocukların ulaşabilecekleri bir yerde gözetimsiz bırakmayınız. Elektrikli cihazlar oyuncak değildir.
- Arıza durumunda cihazı kendiniz tamir etmeye çalışmayınız ve kullanmaya devam etmeyiniz. Yetkili satıcınıza danışınız ve yalnızca yetkili servislere tamir ettiriniz.
- Sizin yapabileceğiniz tek şey cihazı temizlemektir.
- Cihaz için yalnızca onaylı ve üretici tarafından birlikte verilen aksesuar parçalarını kullanınız.
- Aksesuar parçalarını yalnızca cihaz kapalıyken takınız.
- Cihazı kuru ortamlarda muhafaza ediniz.
- Sisleme bölmesi içinde az sıvı olduğunda veya hiç sıvı olmadığına cihazı çalıştırmayınız.
- Cihazı yorgan veya yastık altında kullanmayınız.
- Cihazın alt kısmında bulunan havalandırma menfezlerini toza ve pisliklere karşı temiz tutunuz.

*Şebeke adaptörüne sahip elektrikli cihazları çalıştırırken özellikle şunlara dikkat ediniz:*

- Suya düşmüş bir cihazı asla tutmaya çalışmayınız. Derhal fişi veya şebeke adaptörünü prizden çekiniz.
- Kablo veya şebeke adaptörü hasar gördüğünde cihaz yeniden kullanılmamalıdır. Emniyet nedenlerinden ötürü bu parçalar yalnızca yetkili bir servis tarafından değiştirilebilir.
- Cihazın, kablunun ve şebeke adaptörünün su içine daldırılması veya akar su altına tutulması kesinlikle yasaktır.
- Kablo ısı kaynaklarının yakınında bulundurulmamalı veya keskin kenarlar üzerinden çekilmemelidir.
- Şebeke adaptörünü daima elleriniz kuruyken tutunuz.
- Şebeke adaptörünü asla kablosundan tutmayınız, çekmeyiniz veya döndürmeyiniz ve kabloyu asla bir yere sıkıştırmayınız.

## 1.2 Önemli

- Cihaz kapalı olduğunda ve artık kullanılmadığı zamanlarda şebeke adaptörünü prizden çekiniz.
- Alerjik bir solunum yolu hastalığınız varsa eğer, cihazı kullanmadan önce hekiminize danışınız.

## 2.1 Teslimat içeriği

Lütfen öncelikle cihazın eksiksiz olup olmadığını kontrol ediniz.  
Teslimat kapsamına dahil olanlar:

- 1 adet **Medibreeze** yoğun hava nemlendirme cihazı, su haznesi ve sisleme ünitesi ile
- 1 adet şebeke adaptörü
- 1 Aroma esansı
- 1 Kullanma talimatı

## 2.2 Yoğun hava nemlendirme cihazı

Özellikle kış aylarında oda havasının çok kuru olması enfeksiyon ve solunum yolu hastalıkları riskini artırır ve yorgunluk ile konsantrasyon bozukluğu yaratır. Sağlıklı hava içerisindeki göreceli nem oranı %40 ila %60 arası olmalıdır.

Hava nemlendirme cihazının sessiz çalışan ve enerji tasarruflu ultrason teknolojisi, suyu, havadaki nem oranının artırılmasına neden olan çok ince bir sise dönüştürür. Bu işlem, hava kalitesinin iyileştirilmesini sağlar ve mukoza tabakalarının ve cildin kurumasını önler.

## 3.1 Devreye alma



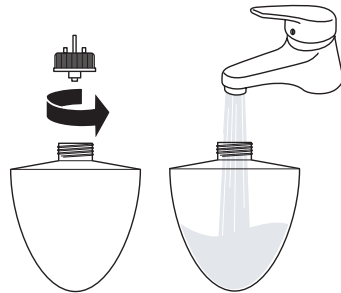
**MEDISANA yoğun hava nemlendirme cihazının, neme karşı hassas olmayan bir yüzey üstünde devrilmeyecek şekilde çalıştırılmasını sağlayınız. Özellikle kireçli su / aromalı esanslar ile kullanıldığında birikintiler / çökelmeler meydana gelebilir.**

## 3.2 Su haznesinin doldurulması ve boşaltılması

Su haznesini ❶ cihazdan çıkarınız ve hazne bağlantısını sökünüz. Hazneyi maksimum 500 ml içme suyuyla doldurunuz.

Hazne bağlantısını tekrar vidalayınız ve su haznesini ❶ doldurma tarafı aşağıya bakacak şekilde cihaza yerleştiriniz.

Cihazı su haznesi doluyken taşıyamazsınız. Bu sırada meydana gelen sallantılar nedeniyle su seviyesi sisleme diyaframı üstüne çıkabilir ve bu nedenle sisleme işlemi engellenebilir.



Cihaz kapalıyken sisleme ünitesi ② çıkartılabilir ve artık su bir bezle emilebilir.

Kullanım sonunda, kalan suyu boşaltınız ve hazneyi temiz suyla çalkalayınız. Yeniden kullanmadan önce, hazneye temiz su doldurunuz.

Cihazı kapatıp uzun bir süre kullanmak istemediğiniz taktirde su haznesini cihazdan çıkartınız ve boşaltınız.

### 3.3 Aromalı esansın eklenmesi

Cihazı aromalı esans ile kullanmak istediğiniz takdirde, 500 ml suyla dolu hazne içine yakl. 5 damla esans ekleyiniz. Esans katmanız halinde, birikintilerin oluşabileceğiniz unutmayınız! Farklı kokulara sahip başka aromalı esansları **MEDISANA** firmasından temin edebilirsiniz.

### 3.4 Açma ve kapama



Sisleme ünitesini ② cihaz üstüne takınız.

Şebeke adaptörü kablosunu yuvaya ⑥ bağlayınız ve adaptörü prize takınız.

⊙ tuşuna ⑤ kısaca bastıktan sonra cihaz, suyu sis haline dönüştürmeye ve fan çalışmaya başlar.

⊙ tuşuna ⑤ yeniden basılarak cihaz kapatılır.

Cihaz içindeki otomatik kapanma özelliği, su haznesi boşaldığında sisleme ve fan işletiminin otomatik olarak kapanmasına yarar.

#### Çalışma süresi

İşletim kademesi 1, 500 ml suyla dolu olduğunda: yakl. 9 saat

İşletim kademesi 2, 500 ml suyla dolu olduğunda: yakl. 6 saat

### 3.5 İşletim kademelerinin ayarlanması



**MEDISANA** yoğun hava nemlendirme cihazı **Medibreeze 2** işletim kademesinde çalıştırılabilir. Kademe 1'den Kademe 2'ye geçmek için kademesi ⊙ tuşuna ③ bir defa basınız. Fan gücünün artırılması sayesinde ortam havasına daha fazla nem verilir.

### 3.6 Aydınlatma

**MEDISANA** yoğun hava nemlendirme cihazı **Medibreeze Plus**, dahili bir aydınlatma ünitesine sahiptir, açmak için ⊙ tuşuna ④ hafifçe basmanız yeterlidir. Tuşa yeniden basılmasıyla aydınlatma kapatılır. Aydınlatma, sisleme ve fan işleminden bağımsız olarak kullanılabilir.

Cihaz otomatik olarak kapandığında aydınlatma çalışmaya devam eder. Sisleme açık olduğunda aydınlatma yoğunluğu zayıflar.

### 3.7 Konfor işlevleri - ayarlar

**MEDISANA** yoğun hava nemlendiriciniz 4 konfor işlevine sahiptir. Bir uyumlu zaman ayarlama saati, bir zamanlayıcı, bir saat göstergesi ve bir alarm işlevi. Uyumlu zaman ayarlama saati hava nemlendiricinizi, belirli bir zamana otomatik olarak ayarlamayı mümkün kılar.

Zamanlama işlevi ile **Medibreeze PLUS**'ınızın zaman aralığı olarak kumandalı açılmasını ve kapanmasını sağlayabilirsiniz. Bu kullanım şeklinde cihaz sizin tarafınızdan yapılan ayara geçiş yaparak uyar.

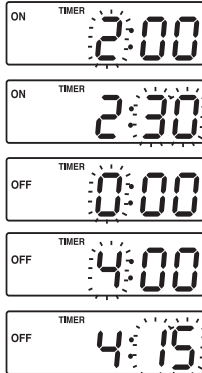
Çalışma ve durma durumu için zaman aralığı **Medibreeze PLUS**'unuzu masa saati ve çalar saat olarak da kullanmak için güncel saat zamanını ayarlayınız. Zaman ayarlama saati, zamanlatıcı, saat ve alarm zamanının ayarlanması bir ayarlama seyri içinde gerçekleşir. Ayar işlemi esnasında 15 saniye süresince bir tuşa basmazsanız, ayar modusu sönecektir.

#### Zaman ayarlama saati – ayarlar



- Ayarlamayı devreye sokmak için MODE tuşunu **5** cihaz kapalıyken 3 saniye basılı tutunuz. Göstergede **7** "ON" veya "OFF" sinyal verir.
- Eğer zaman ayarlama saatini aktive etmek istiyorsanız, "ON" sinyal verene kadar SET tuşuna **4** basınız. ENTER tuşuna **3** basarak onaylayınız.
- Saat hanesi sinyal verir. Şimdi cihazın otomatik olarak devreye soktuğu bir zaman ayarı saati ayarlayabilirsiniz (örneğin saat 20.30). İstenen saat rakamı (örneğin 20 saat) görüntüye gelene kadar SET tuşuna **4** basınız. Değerleri hızlı ayarlamayla ayarlamak için SET tuşunu **4** basılı tutabilirsiniz. ENTER tuşuyla **3** onaylayınız.
- Dakika hanesi sinyal verir. İstenen dakika rakamı (örneğin 30 dakika) görüntüye gelene kadar SET tuşuna **4** basınız. ENTER tuşuyla **3** onaylayınız. Açma saati hafızaya alınır.
- Eğer zaman ayarlama saatini aktive etmek istemiyorsanız, başlangıçta "OFF" sinyal verene kadar SET tuşuna **4** basınız. Daha sonra zaman ayarlama saatinin ayarlamasını atlamak için ENTER tuşuna **3** üç kez basınız.

#### Zamanlayıcı ayarlar (TIMER = Zamanlayıcı)



- Şimdi hava nemlendiricinin çalışması için önce zaman aralığını ayarlayabilirsiniz (örneğin 2 saat 30 dakika). Bunun için istenen saat rakamı (örnek 2 saat) görüntüye gelene kadar SET tuşuna **4** basınız. ENTER tuşuna **3** basarak ayarlamayı onaylayınız. Dakika hanesi sinyal vermeye başlar.
- İstenen dakika rakamı (örnek 30 dakika) görüntüye gelene kadar SET tuşuna **4** basınız ve yeniden ENTER tuşuna **3** basarak onaylayınız. Göstergede **7** „TIMER“ ve „OFF“ haneleri görüntüye gelir ve saat hanesi sinyal vermeye başlar.
- Şimdi hava nemlendiricinin dinlenme durumu için (örneğin 4 saat 15 dakika) zaman aralığını ayarlayınız. İstenen saat rakamı (örnek 4 saat) görüntüye gelene kadar SET tuşuna **4** basınız. ENTER tuşuna **3** basarak ayarlamayı onaylayınız. Dakika hanesi sinyal vermeye başlar.
- Yine istenen dakika rakamı (örnek 15 dakika) görüntüye gelene kadar SET tuşuna **4** basınız ve ENTER tuşuna **3** basarak ayarlamayı onaylayınız. Zamanlayıcının ayarlama seyri tamamlanmıştır. Şimdi saati ayarlayabilirsiniz.

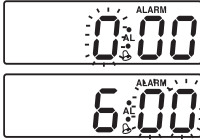


**Zamanlayıcının ayarlanmasıyla ilgili bilgi**

Eğer dinlenme durumu aralığını („TIMER“, „OFF“) 0:00 olarak ayarlarsanız cihaz ara çalışmasından sonra otomatik olarak tamamen kapatır. Eğer dinlenme durumu aralığı için bir zaman ayarladıysanız (örneğin 4:15) cihaz devreye sokulduktan sonra su haznesindeki su bitene kadar çalışma ve dinlenme durumu aralığı arasında sürekli geçiş yapar. Yukarıda verilen örnekte cihaz saat 20.30'da açılıyor ve 2 saat 30 dakika süreyle çalışıyor. Ardından 4 saat 15 dakikalığına tekrar kapanıyor. Daha sonra tekrar 2 saat 30 dakika süreyle çalışmaya başlıyor v.s.

**Saatin ayarlanması (CLOCK)**

- Göstergede 7 „CLOCK“ görüntüye gelir. Alarm işlevini aktive etmek istiyorsanız SET tuşuna 4 basınız. Bu durumda alarm çanı sembolü görüntüye gelir. ENTER tuşuna 3 basınız. Şimdi saati ayarlayabilirsiniz.
- Saat hanesi sinyal vermeye başlar. Güncel saat rakamı görüntüye gelene kadar SET tuşuna 4 basınız ve ENTER tuşu 3 ile onaylayınız. Dakika hanesi sinyal vermeye başlar.
- Güncel dakika rakamı görüntüye gelene kadar SET tuşuna 4 basınız ve ENTER tuşu 3 ile onaylayınız
- SET tuşuna 4 basarak 12 veya 24 saat formatını ayarlayabilmenizi göstermek için göstergede 7 “24” görüntüye gelir. Seçiminizi onaylamak için ENTER tuşu 3 basınız. Saat zamanı hafızaya alınır.

**Alarm zamanının ayarlanması (ALARM)**

- Göstergede 7 “ALARM” görüntüye gelir SET tuşuna 4 birçok kez basarak istenen saat rakamını ayarlayınız. ENTER tuşuna 3 basarak ayarlamayı onaylayınız Dakika hanesi sinyal vermeye başlar.
- İstenen dakika görüntüye gelene kadar SET tuşuna 4 basınız ve yine ENTER tuşu 3 ile onaylayınız. Ayarlama seyri sona ermiştir.

**Ayarlama seyri ile ilgili bilgi**

Daha sonra sadece saati veya alarm zamanını değiştirmek isterseniz, ayarlamayı başlatmak için MODE tuşunu 5 3 saniye basılı tutunuz. MODE tuşunu 5 tekrar basarak şimdi doğrudan saat girişine ve tekrar basarak alarm girişine atlayabilirsiniz.

**3.8****Zamanlama işlevi başlatma/silme**

- Zamanlama işlevini başlatmak için 5 tuşuna basınız. Hava nemlendirici devreye girer ve göstergede 7 kalan çalışma süresini gösterir. Çalışma süresi tamamlandıktan sonra Medibreeze PLUS'unuz ayarlanmış olan dinlenme aralığı süresi için otomatik olarak kapanır ve daha sonra zamanlama döngüsü yeniden başlar.

**Zamanlama işlevi ile ilgili bilgi**

Eğer su haznesindeki su biterse, cihaz kapanır. Zamanlama işlevi bir kere programlandıysa, bu cihaz kapatıldıktan sonra da hafızada kalır. Cihaz tekrar çalıştırıldığında zamanlama işlevi yeniden başlar.

Cihazı tekrar sürekli çalışma haline getirmek istiyorsanız, her iki zamanlama aralığını da silmek zorundasınız. Bunun için zamanlama aralıklarını („ON“ ve „OFF“) **0:00**'a getiriniz. Alternatif olarak cihazın fişini ve cihazın alt tarafındaki pil yatağından pilleri de çıkarabilirsiniz. Birkaç saniye sonra pilleri yeniden yerleştiriniz ve fişi prize **6** takınız. Cihazı tekrar çalıştırınız. Programlanmış olan zamanlama aralıkları silinir ve cihaz tekrar çalıştırıldığında sürekli çalışma halinde çalışır. Bu durumda saat ve alarmında yeniden ayarlanması gerekir.

### 3.9 Alarm açma/kapama

- Daha önce ayarlanmış olan alarmı açmak veya kapatmak için SET tuşuna **4** ve ENTER tuşuna **3** aynı anda basınız. Alarm çanı sembolü görüntüye geldiğinde alarm aktive edilmiştir. Alarm çanı sembolü görüntüde olmazsa ayarlanan zamanda alarm çalmaz.
- Ayarlanan zamanda alarm çaldığında ENTER tuşuna **3** basarak alarm sesini kapatabilirsiniz. Alarm sesi kapatılmazsa, 2 dakika sonra otomatik olarak kapanır. Alarm ertesi gün ayarlanmış olan saatte yine çalmaya başlar.
- SET tuşuna **4** basarak alarm aktifken (SNOOZE) susturma işlevini devreye sokabilirsiniz. Bu durumda alarm sesi susar ve 4 dakika sonra otomatik olarak tekrar devreye girer.

### 3.10 Piller değiştirilmesi

**Medibreeze PLUS**'unuz LR1130 cinsi 3 pil alan bir pil yuvasına sahiptir. Bunlar elektriğin kesilmesi durumunda veya cihazı başka bir yere alacaksanız açma/kapsama zamanını, saat ve alarm zamanını hafızada tutarlar. Eğer pilleri değiştirmek istiyorsanız, cihazı kapatınız ve su haznesini çıkartınız. Su kalıntısını bir bezle sisleyici kutusuna aktarınız. Cihazı ters çeviriniz ve gövdenin alt tarafındaki pil yuvasını açınız. İçindeki 3 pili çıkartınız ve LR1130 cinsi 3 yeni pil takınız. Burada pil yuvasında gösterilen pil kutuplarına dikkat ediniz.

## 4.1

**Temizlik ve bakım**

- Cihazı temizlemeden önce, cihazın kapalı ve şebeke adaptörünün prizden çıkartılmış olduğundan emin olunuz.
- Cihazı dışından nemli ve yumuşak bir bezle temizleyiniz.
- Temizlik için, örn. toz deterjan veya başka tahriş edici maddeler kullanmayınız. Bunlar yüzeye zarar verebilir.
- Sürekli işletilmesi durumunda, cihazı en az haftada bir defa iyice temizlemenizi tavsiye ederiz. Su haznesini ve sisleme ünitesini sıcak suyla ( >65 °C ) veya en az 75 %'lik alkolle iyice çalkalayabilirsiniz. Sisleme bölmesi ve hazne bölmesini alkol içine batırdığınız bir bez ve pamuklu çubuk ile temizleyiniz. Cihaz içine su girmemesine dikkat ediniz.
- Cihazı uzun bir süre kullanmak istemediğiniz taktirde su haznesinde kalan suyu boşaltınız ve cihazı kurutunuz.
- Cihazı kuru ve serin bir yerde depolayınız.

## 4.2

**Ayrıştırma ile ilgili bilgi**

Bu cihaz evdeki çöplerle birlikte atılamaz.

Her tüketici, her türlü elektrikli veya elektronik cihazı, çevreye zarar vermeyecek şekilde atığa ayrılabilmelerini sağlamak amacıyla, zararlı madde içerip içermediklerine bakılmaksızın, kentinde bulunan toplama merkezine veya yetkili satıcıya teslim etmekle yükümlüdür.

Cihazı atığa ayırmadan önce pilleri çıkartınız. Kullanılmış pilleri ev çöpüne atmayınız, yalnızca özel çöpe veya mağazalarda bulunan pil toplama kutularına atınız.

Ayrıştırma için belediye dairine veya satın aldığınız yere başvurunuz.

## 4.3

**Teknik veriler**

Adı ve modeli	: <b>MEDISANA Medibreeze Plus</b> yoğun hava nemlendirme cihazı
Ölçüler (Cihaz)	: 160 (U) x 110 (G) x 200 (Y) mm
Adaptör dahil ağırlık	: yakl. 1055 g
Adaptör	: 230 V / 50 Hz, sekonder: 13,5 V DC 1 A
Ürün numarası	: 60001
EAN-numarası	: 40 15588 60001 2



**Sürekli ürün iyileştirme bağlamında teknik ve yapısal değişiklikleri saklı tutuyoruz.**

**5.1  
Garanti ve  
tamirat Koşulları**

Garanti durumunda lütfen ihtisas mağazanıza ya da doğrudan servis yerine başvurunuz. Şayet cihazı göndermeniz gerekiyorsa, lütfen arızayı belirtiniz ve satın alma belgesinin fotokopisini ekleyiniz.

Burada aşağıdaki garanti koşulları geçerlidir:

- 1. MEDISANA** ürünleri için satış tarihinden geçerli olmak üzere üç yıllık garanti verilir. Garanti durumunda alış tarihinin fiş veya fatura ile isbat edilmesi gereklidir.
- 2.** Malzeme veya yapım hatası kaynaklı eksiklikler garanti süresi içinde giderilirler.
- 3.** Bir garanti hizmetinden yararlanılmasıyla ne cihaz için ne de değiştirilen parça için garanti süresinin uzatılması söz konusu olmamaktadır.
- 4.** Garantiye dahil olmayan durumlar:
  - a.** Uygunsuz kullanım, örneğin kullanım talimatına dikkat edilmemesi sebebiyle oluşmuş olan tüm zararlar.
  - b.** Alıcının veya yetkisiz üçüncü şahısların onarımına veya müdahalesine dayandırılabilir zararlar.
  - c.** Üreticiden tüketiciye giden yolda veya müşteri hizmetine gönderilirken oluşmuş olan nakliyat zararları.
  - d.** Normal bir aşınmaya tabi olan ek parçalar.
- 5.** Cihazın sebep oluşturduğu doğrudan veya dolaylı müteakip zararlar için bir sorumluluk, cihazdaki zarar bir garanti durumu olarak kabul edilse bile söz konusu değildir.

**MEDISANA AG**

Itterpark 7-9

D-40724 Hilden

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60

Faks: +49 (0) 2103 / 2007-626

eMail: info@medisana.de

İnternet: www.medisana.de

Servis adresini son sayfada bulabilirsiniz.

### 1.1 Благодарность

Благодарим Вас за доверие и поздравляем с покупкой! Приобретенный Вами освежитель воздуха **Medibreeze Plus Intensiv** является высококачественным продуктом от фирмы **MEDISIANA**. Данный прибор предназначен для улучшения качества воздушной среды в закрытых помещениях. Для достижения желаемого результата и обеспечения продолжительного срока годности Вашего освежителя воздуха **Medibreeze Plus Intensiv** мы рекомендуем Вам внимательно прочитать ниже следующие рекомендации по эксплуатации прибора и уходу за ним.

### 1.2 Указания по технике безопасности



**Внимательно прочитайте указания по безопасности перед применением прибора и сохраните инструкцию по эксплуатации для дальнейшего использования.**

- Прежде чем подключить прибор к сети, обратите внимание на то, чтобы указанное в таблице технических параметров прибора напряжение тока соответствовало напряжению тока в сети, к которой Вы подключаете прибор.
- Используйте прибор только по назначению согласно инструкции по эксплуатации прибора. Прибор не предназначен для использования в коммерческих целях.
- Не используйте прибор в зоне действия передатчиков высокочастотных электромагнитных волн.
- Не оставляйте прибор без внимания, когда поблизости находятся дети. Электрические приборы – это не игрушки!
- В случае возникновения неполадок не пытайтесь самостоятельно починить прибор и прекратите его использование. Обратитесь по данному поводу к нашему торговому представителю. Починка прибора разрешена только квалифицированному персоналу авторизованных станций технического обслуживания.
- Покупатель имеет право лишь на работы связанные с чисткой прибора.
- Вместе с прибором разрешено использовать только предназначенные для того и приложенные производителем комплектующие детали.
- Снятие и насадка деталей оборудования допускается только при выключенном приборе.
- Храните прибор только в сухом месте.
- Использование прибора недопустимо при низком уровне жидкости в распылительном резервуаре или при ее отсутствии.
- Не накрывайте прибор во время его работы одеялом либо подушками.
- Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия на нижней части аппарата не забивались пылью и грязью.

*При эксплуатации подключаемых к бытовой электросети электроприборов особенно важно:*

- Не брать руками прибор, который упал в воду. Немедленно вытащить в данном случае штепсель из розетки, либо отсоединить блок питания.
- Прекратить использование прибора, если обнаружены повреждения кабеля или блока питания. Согласно требованиям по технике безопасности данные детали могут быть заменены только специалистами авторизованных станций технического обслуживания.

### 1.2 Указания по технике безопасности

- Ни в коем случае не бросать прибор, а также кабель и блок питания в воду и не мыть их под проточной водой.
- Не хранить кабель вблизи от источников тепла и не тянуть его через предметы с острыми краями.
- Не брать блок питания влажными руками.
- Не носить, не вытягивать и не крутить блок питания, держась за кабель. Не защемлять и не сдавливать кабель.
- Отключать прибор от сети, после того как он выключен кнопкой ВКЛ/ВЫКЛ и не используется продолжительное время.
- Если у Вас имеются аллергические заболевания дыхательных путей, проконсультируйтесь перед началом использования прибора по этому поводу с врачом.

### 2.1 Перечень комплекта

Проверьте комплектность прибора. В комплект входят:

- 1 Освежитель воздуха **Medibreeze** Intensiv с резервуаром для воды и насадкой распылителя
- 1 Сетевой адаптер/блок питания
- 1 Ароматическая эссенция
- 1 инструкция по применению

### 2.2 Освежитель воздуха Intensiv

Пониженная – особенно в зимнее время года – влажность воздуха в помещениях ведет к ослаблению иммунитета по отношению к инфекционным болезням и заболеваниям дыхательных путей, а также вызывает чувство усталости и снижение работоспособности. Благоприятная для здоровья норма относительной влажности воздуха составляет от 40 до 60 %. Почти бесшумная и экономичная в потреблении электроэнергии ультразвуковая технология освежителя воздуха распыляет воду в мельчайшие капельки, которые повышают относительную влажность воздуха в помещении. Данный процесс улучшает качество воздушной среды и предотвращает высыхание слизистой оболочки тканей и кожи.

### 3.1 Подготовка к эксплуатации

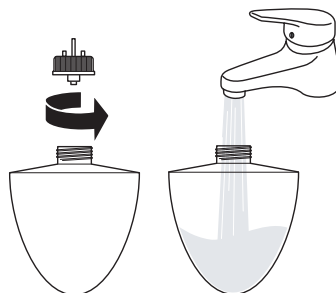


**Поставьте освежитель воздуха Medibreeze Intensiv на ровную поверхность, сделанную из невосприимчивого к повышенной влажности материала. В случае если прибор используется с водой содержащей примеси или ароматические эссенции, возле него могут образоваться осадочные пятна.**

### 3.2 Наполнение и опорожнение резервуара для воды

Снимите резервуар для воды ❶ с аппарата и открутите крышку резервуара. Наполните резервуар 500 мл свежей питьевой водой.

Закрутите крышку снова и поставьте резервуар для воды ❶ на аппарат отверстием для наполнения вниз.



Не транспортируйте прибор с наполненным резервуаром для воды. При транспортировке поверхность воды будет раскачиваться, и вода может подняться вверх распылительной мембраны. Это может нарушить работу распылителя.

Распылительную насадку ❷ можно снять, после того как прибор будет отключен от сети, и находящаяся на ней вода может быть затем высушена сухой тряпкой.

По окончании использования прибора вылейте оставшуюся воду и ополосните резервуар свежей питьевой водой. Перед эксплуатацией прибора в следующий раз вновь наполните резервуар свежей питьевой водой.

Если прибор не используется продолжительное время, отключите его от сети, затем снимите резервуар для воды и опорожните его.

### 3.3

#### Добавление ароматических эссенций

Если Вы хотите использовать аппарат с применением ароматической эссенции, то добавьте 5 капель эссенции на 500 мл воды в резервуар для воды. Помните о том, что добавление эссенции может повлечь за собой образование осадочных пятен возле прибора! Фирма **MEDISIANA** предлагает ассортимент ароматических эссенций с различными оттенками запаха, которые Вы можете заказать дополнительно.

### 3.4

#### Включение и выключение прибора



Установите насадку распылителя ❷ на прибор.

Вставьте кабель блока питания в разъем ❹ для блока питания на приборе и подключите штепсель блока питания в сеть.

После короткого нажатия на кнопку ❶ прибор начнет процесс распыления воды и заработает вентилятор.

Повторное нажатие кнопки ❶ ❷ приведет к выключению прибора.

Когда закончится жидкость в резервуаре для воды, прибор автоматически отключится и процесс распыления воды и вентиляции воздуха прекратится.

#### Продолжительность работы прибора

Уровень распыления 1 при объеме наполненной воды в 500 мл: около 9 часов

Уровень распыления 2 при объеме наполненной воды в 500 мл: около 6 часов

### 3.5

#### Регулировка режимов распыления



Освежитель воздуха **Medibreeze Intensiv** фирмы **MEDISIANA** может использоваться в двух рабочих режимах. Чтобы переключить аппарат из режима работы 1 в режим работы 2 нажмите на кнопку ❸. Увеличение потока вентилируемого воздуха приведет к увеличению распыляемой влаги в воздушной среде помещения.

### 3.6

#### Подсветка

Резервуар для воды освежителя воздуха **Medibreeze Plus Intensiv** фирмы **MEDISIANA** снабжен внутренней лампой подсветки, которая включается легким нажатием на кнопку ❹. Повторным нажатием на данную кнопку подсветка будет выключена. Подсветка может использоваться независимо от работы распылителя и вентилятора. Когда прибор автоматически отключится, подсветка будет продолжать работать. Интенсивность освещения снижается, когда одновременно включена функция распыления.

### 3.7 Настройка функций в режиме «комфорт»

Наш освежитель воздуха **MEDISANA** обладает четырьмя функциями в режиме «комфорт»: встроенный переключатель с часовым механизмом, таймер, дисплей часов и функция будильника.

Переключатель с часовым механизмом позволяет включать освежитель воздуха в определенное Вами время.

При помощи функции таймера Вы можете настроить **Medibreeze PLUS** таким образом, чтобы он включался и выключался через определенные интервалы времени. В этом режиме аппарат автоматически переключается из режима ожидания в режим работы. Чтобы использовать **Medibreeze PLUS** в качестве настольных часов и будильника, настройте сначала часы. Если не нажимать кнопки во время процесса настройки в течение 15 секунд, то режим настройки завершится автоматически.

#### Настройка переключателя с часовым механизмом



- Нажмите кнопку **MODE** (5), пока аппарат не находится в рабочем режиме, и не отпустите ее. Так Вы перейдете в режим настройки. На дисплее (7) загорится «ON» или «OFF».
- Если Вы хотите активировать переключатель с часовым механизмом, то нажимайте кнопку **SET** (4) до тех пор, пока не появится надпись «ON» на дисплее. Подтвердите Ваш выбор нажатием на кнопку **ENTER** (3).
- После этого на дисплее замигает показатель часов. Вы можете установить время для часового механизма переключателя, в которое аппарат будет включаться автоматически (напр. 20:30 ч.). Нажимайте кнопку **SET** (4) до тех пор, пока на дисплее не появится желаемое количество часов (на примере задано значение в 20 часов). Вы можете держать кнопку **SET** (4) не отпуская, чтобы значения изменялись быстрее. Подтвердите Ваш выбор нажатием на кнопку **ENTER** (3).
- Затем замигает показатель минут. Нажимайте кнопку **SET** (4) до тех пор, пока на дисплее не появится желаемое количество минут (на примере задано значение в 30 минут). Подтвердите Ваш выбор нажатием на кнопку **ENTER** (3). Время включения аппарата будет сохранено.
- Если Вам не нужно активировать часовой механизм переключателя, то нажимайте сразу кнопку **SET** (4) до тех пор, пока не появится надпись «OFF» на дисплее. Затем нажмите три раза кнопку **ENTER** (3), чтобы пропустить настройку часового механизма переключателя.

#### Настройка таймера (TIMER)



- Теперь Вы можете настроить временной интервал для рабочего режима освежителя воздуха (напр. 2 часа 30 минут). Для этого нажимайте кнопку **SET** (4) до тех пор, пока не появится желаемое значение часов (в примере 2 часа). Подтвердите Ваш выбор нажатием кнопки **ENTER** (3). Значение минут начнет мигать.
- Нажимайте кнопку **SET** (4) до тех пор, пока не появится желаемое число минут (в примере указано 30 минут) и подтвердите Ваш выбор повторным нажатием кнопки **ENTER** (3). На дисплее (7) появятся надписи «TIMER» и «OFF» и показатель часов начнет мигать.
- После этого Вы можете настроить интервал времени для режима ожидания освежителя воздуха (напр. 4 часа и 15 минут). Нажимайте для этого кнопку **SET** (4) до тех пор, пока не появится желаемое значение часов (в примере указано 4 часа). Подтвердите





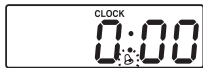
Ваш выбор нажатием кнопки ENTER **3**. Показатель минут начнет мигать.

- Снова нажимайте кнопку SET **4** до тех пор, пока не появится желаемое значение минут (в примере указано 15 минут) и подтвердите Ваш выбор нажатием кнопки ENTER **3**. Процесс настройки таймера завершен. Теперь Вы можете настроить время.

#### Рекомендация по настройке таймера

Если Вы настроите интервал времени ожидания (TIMER, OFF) на значение **0:00**, то аппарат будет автоматически отключаться после интервала времени рабочего режима полностью. Если Вы настроили интервал времени ожидания на определенную продолжительность времени (напр. **4:15**), то рабочий режим и нерабочее состояние ожидания будут переключаться до тех пор, пока не будет израсходована вся вода в резервуаре. В приведенном примере аппарат включается в 20:30 и работает в течение 2 часов 30 минут. После этого он автоматически отключается на 4 часа и 30 минут. Затем он вновь переключается в рабочий режим на 2 часа 30 минут и т.д.

#### Настройка времени (CLOCK)



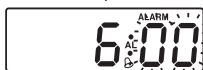
- На дисплее **7** появится «CLOCK». Нажмите кнопку SET **4**, если Вы хотите активировать функцию будильника. В этом случае на дисплее появится символ колокольчика. Нажмите кнопку ENTER **3**. Теперь можно перейти к настройке времени.

Показатель часов начнет мигать. Нажимайте кнопку SET **4** до тех пор, пока не появится желаемое значение часов, подтвердите Ваш выбор нажатием кнопки ENTER **3**. Теперь начнет мигать показатель минут.

- Нажимайте кнопку SET **4** до тех пор, пока не появится желаемое значение минут и подтвердите Ваш выбор нажатием кнопки ENTER **3**.

На дисплее **7** появится число «24», которое означает, что Вы можете нажатием кнопки SET **4** выбрать отображение времени в режиме 12 или 24 часов. Подтвердите Ваш выбор нажатием кнопки ENTER **3**. Выбранное время будет сохранено.

#### Настройка будильника (ALARM)



- Теперь Вы можете установить будильник на определенное время. На дисплее **7** появится «ALARM». При помощи нескольких нажатий кнопки SET **4** выберите желаемое значение часов. Подтвердите Ваш выбор нажатием кнопки ENTER **3**. После этого замигает показатель минут.

Нажимайте кнопку SET **4** до тех пор, пока не появится желаемое значение минут и подтвердите Ваш выбор нажатием кнопки ENTER **3**. Процесс настройки будильника завершен.

#### Рекомендация по настройке времени и будильника

Если Вам понадобится позже изменить показатели времени и будильника, то нажмите кнопку MODE **5** и не отпускайте ее в течение трех секунд, чтобы перейти в режим настройки. Посредством повторного нажатия кнопки MODE **5** Вы можете теперь непосредственно перейти к заданию показателей времени, а если Вы нажмете данную кнопку в третий раз, то Вы сможете перейти к настройке будильника.

### 3.8 Функция таймера Активация/ Удаление



- Чтобы активировать функцию таймера, нажмите кнопку **5**. Освежитель воздуха включится и покажет оставшееся время рабочего режима на дисплее **7**. После завершения рабочего режима **Medibreeze PLUS** автоматически отключится на тот интервал времени, который был предварительно задан для режима ожидания и вновь включится после окончания последнего, перейдя на новый временной цикл.

#### Рекомендация по настройке функции таймера

Когда резервуар для воды опустеет, прибор выключится автоматически. Если функция таймера была запрограммирована до этого момента, то она останется и после выключения аппарата в его памяти. При следующем включении прибора функция таймера будет снова активирована.

Если Вы хотите, чтобы аппарат вновь работал в бесперебойном режиме, то Вам необходимо удалить сохраненные интервалы таймера. Для этого поставьте значения таймера («ON» и «OFF») на **0:00**. Другой способ сделать это – отсоедините сетевой кабель от прибора и выньте батарейки из прибора. Вставьте батарейки через несколько секунд вновь в прибор и присоедините кабель электросети вновь в разъем **6**. После этого вновь включите прибор. Запрограммированные интервалы таймера будут удалены из памяти прибора, и он вновь будет работать после включения в бесперебойном режиме. В данном случае необходимо будет также заново настроить время и будильник.

### 3.9 Будильник Вкл./Выкл.

- Чтобы включить или выключить уже настроенное время будильника, нажмите одновременно кнопки SET **4** и ENTER **3**. Если символ колокольчика будет отображаться на дисплее, то функция будильника активирована. Если символа колокольчика на дисплее видно не будет, то сигнал будильника не прозвучит в назначенное время.
- Когда сигнал прозвучит в назначенное Вами время, Вы можете отключить его нажатием на кнопку ENTER **3**. Если сигнал будильника не будет отключен вручную, он отключится автоматически через две минуты. На следующий день сигнал вновь прозвучит в назначенное время.
- Если Вы нажмете кнопку SET **4** во время звучания сигнала будильника, то Вы активируете функцию (SNOOZE) – «подремать». В этом случае сигнал будильника замолкнет и включится вновь через 4 минуты.

### 3.10 Замена Батареек

В аппарате **Medibreeze PLUS** имеется отсек для элементов питания, в котором помещаются 3 батарейки типа LR1130. Они необходимы для того, чтобы сохранить время включения и выключения, интервалы таймера, время и настройки будильника в случае отсутствия тока в электросети или если Вы временно перенесете аппарат в другое место (временно отключив его от сети).

Если Вы хотите поменять батарейки, выключите прибор и выньте из него резервуар для воды. Соберите тряпкой или полотенцем остатки воды в распылительном блоке. Переверните прибор и откройте отсек для элементов питания на основании прибора. Выньте из него три вставленные батарейки и вставьте 3 новые батарейки типа LR1130. Обратите при этом внимание на соответствие полюсов батареек с обозначенными полюсами контактов в отсеке элементов питания.

#### 4.1 Чистка и уход

- Прежде чем начать чистку, убедитесь, что прибор выключен и отключен от сети.
- Вытрите прибор снаружи влажной, мягкой тряпкой.
- Не используйте для чистки едких или абразивных моющих средств, например моющих порошков и т.п. Они могут повредить поверхность корпуса.
- При частом использовании прибора мы рекомендуем тщательно чистить аппарат минимум один раз в неделю. Резервуар для воды и насадку распылителя можно мыть горячей водой (> 65 °C) или промывать их 75 %-ным раствором алкоголя. Распылительную камеру и резервуар для воды можно очищать смоченной в алкогольном растворе тряпкой или ватной палочкой. Следите за тем, чтобы во внутренности прибора не попала вода.
- Если Вы не используете аппарат продолжительное время, вылейте оставшуюся воду из резервуара и высушите прибор.
- Храните аппарат в сухом, прохладном месте.

#### 4.2 Указание по утилизации



Запрещается утилизировать данный прибор вместе с бытовыми отходами. Каждый потребитель обязан сдавать все электрические и электронные приборы независимо от того, содержат ли они вредные вещества, в городские приемные пункты или предприятия торговли, чтобы обеспечить их экологичную утилизацию.

Выньте батарейки перед утилизацией прибора. Не выбрасывайте использованные батарейки вместе с бытовыми отходами, а сдавайте их как специальные отходы или в пункты приема батареек на предприятиях специализированной торговли!

По вопросам утилизации обращайтесь в коммунальные предприятия или к дилеру.

#### 4.3 Технические характеристики

Название и модель	: <b>MEDISANA</b> Освежитель воздуха Intensiv <b>Medibreeze Plus</b>
Габаритные размеры	: длина 160 мм, ширина 110 мм, высота 200 мм
Вес вместе с блоком питания	: около 1055 гр
Блок питания	: 230 В / 50 Гц, от батареек: 13,5 В, переменный ток 1 А
Артикул	: 60001
Номер EAN	: 40 15588 60001 2



**В ходе постоянного совершенствования прибора возможны технические и конструктивные изменения.**

**5.1  
Условия гарантии  
и ремонта**

В гарантийном случае обращайтесь в специализированный магазин или непосредственно в сервис-центр. При необходимости отправки прибора следует указать дефект и приложить кассовый чек.

На прибор распространяются следующие условия гарантии:

1. Гарантийный срок на изделия **MEDISANA** составляет три года. В гарантийном случае дата покупки подтверждается кассовым чеком или счетом.
2. Дефекты материалов и производственный брак устраняются бесплатно в течение гарантийного срока.
3. Гарантийный ремонт не ведет к увеличению гарантийного срока для прибора и замененных компонентов.
4. Гарантия не распространяется на:
  - а) любой ущерб, возникший вследствие неправильного обращения, например, из-за несоблюдения инструкции по применению
  - б) ущерб, связанный с несанкционированным ремонтом или вмешательством в прибор со стороны покупателя или третьих лиц
  - в) повреждения вследствие транспортировки от производителя к потребителю или при отправке в сервисный отдел
  - г) принадлежности, подверженные нормальному износу.
5. Ответственность за прямой и косвенный ущерб, возникший в связи с прибором, исключается также в том случае, если повреждение прибора признано гарантийным случаем.

**MEDISANA AG**

Itterpark 7-9  
D-40724 Hilden, Германия  
Тел.: +49 (0) 2103 / 2007-60  
Факс: +49 (0) 2103 / 2007-626  
e-mail: info@MEDISANA.de  
Интернет: www.MEDISANA.de

Адреса сервисных центров приведены на последней странице.

MEDISANA®

**CZ / H / RUS**

MEDISANA Benelux NV

Euregiopark 18  
6467 JE Kerkrade

Tel.: + 31 / 45 - 5 28 03 89  
Fax: + 31 / 45 - 5 23 35 18  
eMail: info@medisana.nl

**PL**

MEDISANA MEDICAL Sp. z o.o.

Address:  
05-500 PIASECZNO  
U1. TETMAJERA 11 A

Tel.: +48 22 750 40 56

**TR**

Sengel Tıbbi Araç ve Gereçler Ltd. S ,ti  
Mesnevi sokak 25/7 Çankaya, Ankara

Tel: 0312 442 86 90  
Faks: 0312 440 95 55  
eMail: info@sengelmed.com  
İnternet: www.sengelmed.com

MEDISANA®

**MEDISANA AG**

Itterpark 7-9

D-40724 Hilden

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60

Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626

eMail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)

Internet: [www.medisana.de](http://www.medisana.de)

60001 03/2007